



Solis of Switzerland Ltd

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland
www.solis.ch • www.solis.com

Bitte besuchen Sie uns auf
Rendez-nous visitez sur
Visitate il nostro sito
Please visit us at
Bezoek ons op
Por favor, visítenos en
Visite-nos em
Besøg os venligst på
Besök oss på
Du kan besøke oss på
Käy sivuillamme osoitteessa
Армеклэјіет мūs шейт
Apsilankykite mūsų svetainėje adresu
Kūlastage meid aadressil
Odwiedź nas pod adresem
Navštívte nás na adrese
Navštívte nás na
Посетите наш сайт
Lütfen bizi ziyaret edin
تفضّل بزيارتنا على الموقع الإلكتروني

www.solis.com

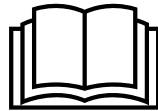
Version 12/2022

HOME & AWAY

Type 3791

Quick Start Guide

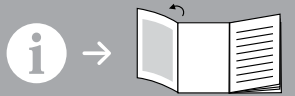
Deutsch
Français
Italiano
English
Nederlands
Español
Portugués
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Lietuvių
Latviešu
Eesti
Polski
Čeština
Slovenčina
Русский
Türkçe
اللغة العربية

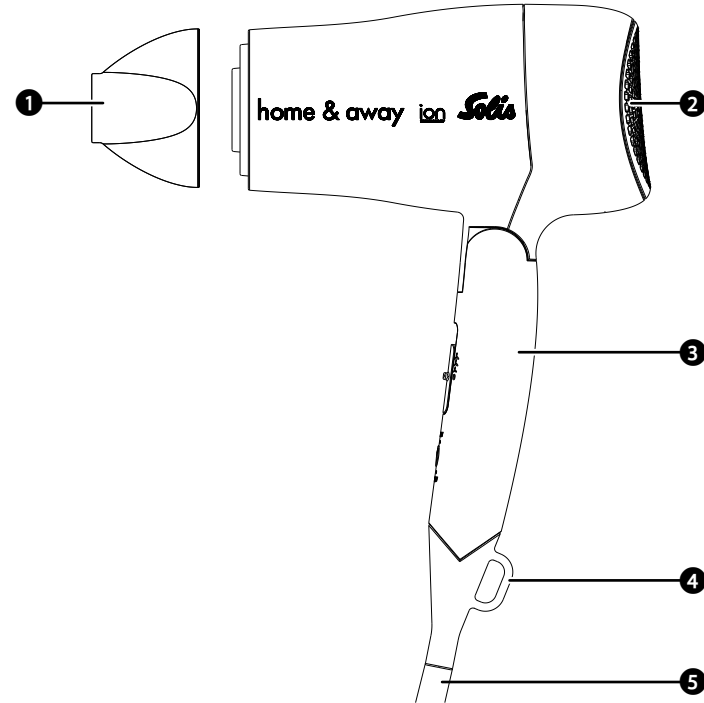
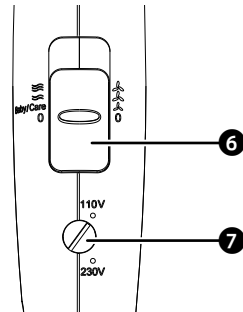


DE	Kurzanleitung	1
FR	Guide de démarrage rapide	6
IT	Guida rapida all'avvio	12
EN	Quick start guide	17
NL	Snelstartgids	22
ES	Guía de inicio rápido	28
PT	Guia de iniciação rápida	33
DA	Vejledning til hurtig start	38
SV	Snabbstartsguide	43
NO	Hurtigguide	48
FI	Pika-aloitusopas	53
LT	Trumpasis vadovas	58
LV	Īsā pamācība	63
ET	Lühijuhend	68
PL	Przewodnik Szybki start	73
CS	Rychlý návod	79
SK	Návod na rýchle spustenie	84
RU	Краткое руководство	89
TR	Hızlı başlangıç kılavuzu	95

104

دليل البدء السريع (AR)



A**B****C****CH****Schweiz / Suisse / Svizzera**

✉ Solis Produzione SA
 Centro Solis
 Via Penate 4
 CH – 6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi di merce - vedi:

www.solis.com

☎ 091 – 802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.ch

NL**Nederland**

✉ Solis Benelux BV
 Stadskade 318
 NL – 7311 XX Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

www.solis.com

☎ 085 – 4010 722

@ info.nl@solis.com

🌐 www.solisonline.nl

B LU**België / Belgique
Belgien / Luxembourg**

✉ Solis Benelux BV
 Stadskade 318
 NL – 7311 XX Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please refer to:

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

www.solis.com

☎ +32 – (0)2 – 808 35 82

@ info.be@solis.com

🌐 www.solis.be

D**Deutschland**

✉ Solis Deutschland GmbH
 Marienstrasse 10
 D – 78054 Villingen-
 Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800 – 724 07 02

@ info.de@solis.com

🌐 www.solis.de

AT**Österreich**

✉ Solis Austria
 Bruderhofstrasse 10
 A – 6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800 – 22 03 92

@ info.at@solis.com

🌐 www.solis.at

INT**International**

✉ Solis Produzione SA
 Centro Solis
 Via Penate 4
 CH – 6850 Mendrisio
 Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please refer to www.solis.com

☎ +41 – 91 – 802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.com

Ein ausführliches Handbuch und Antworten auf häufig gestellte Fragen finden Sie unter www.solis.com/manuals

▲ BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Dieses Gerät ist zum Trocknen und Frisieren der Haare bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt sowie für einen ähnlichen Gebrauch vorgesehen, wie z.B.:
 - Mitarbeiter-Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäusern;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und angewiesen.
- Jede andere Verwendung des Geräts als in dieser Anleitung beschrieben gilt als Missbrauch und kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

▲ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Wenn das Stromkabel oder das Gerät beschädigt ist, senden Sie das gesamte Gerät an Solis oder an einen von Solis autorisierten Kundendienst zur Reparatur ein.

Sicherheitshinweise zur Installation

⚠️ WARNUNG

- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen und vermeiden Sie Stöße.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden, Vorhängen oder anderen Materialien und Objekten ein und beachten Sie, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren können muss.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Kontrollieren Sie vor der Verwendung des Geräts, dass die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer Steckdosenleiste.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem, das das Produkt automatisch einschaltet.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.
- Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser resp. anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen könnte (z. B. in oder neben einem Spülbecken).
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist:
 - Tragen Sie immer trockene Gummihandschuhe, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht wieder, bevor Sie es von Solis oder einem von Solis autorisierten Servicecenter auf Funktion und Sicherheit haben überprüfen lassen.
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es bewegen.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor der Verwendung vollständig ab.
- Gefahr der Beschädigung des Geräts! Stellen Sie das Gerät niemals auf 230 V ein, wenn die verfügbare Spannung 110 V beträgt. Das Gerät funktioniert dann nicht optimal und kann beschädigt werden.

- Gefahr der Beschädigung des Geräts! Stellen Sie das Gerät niemals auf 110 V ein, wenn die verfügbare Spannung 230 V beträgt. Das Gerät überhitzt dann und wird beschädigt.

Sicherheitshinweise zur Verwendung

⚠️ WARNUNG

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherstellen zu können, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Hantieren Sie mit dem Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Zubehör oder mit von Solis empfohlenem Zubehör. Falsches Zubehör oder falsche Verwendung können zu Beschädigungen am Gerät führen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, falls es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Gefahr der Gerätebeschädigung! Lassen Sie niemals Staub, Schmutz oder Fusseln in das Gerät eindringen. Das Gerät kann beschädigt werden.
- Vorsicht! Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder anderen, mit Wasser gefüllten Gefäßen, verwendet werden (siehe Abbildung A).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht nass wird (Spritzwasser usw.). Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Legen Sie das Produkt nicht ab, während es in Betrieb ist.
- Stellen Sie bei Verwendung von Sprays oder Zerstäubern sicher, dass das Gerät nicht in Reichweite des Nebels ist.
- Gefahr der Überhitzung und Produktbeschädigung! Decken Sie die Luftein- und auslässe des Geräts niemals ab. Das Gerät kann überhitzen und beschädigt werden.
- Gefahr von Verbrennungen oder Beschädigung des Geräts! Der Luftauslass wird während des normalen Betriebs heiss:
 - Berühren Sie den Luftauslass nicht.
 - Achten Sie darauf, dass das Stromkabel niemals mit dem Luftauslass in Kontakt kommt.

Sicherheitshinweise zur Wartung

⚠️ WARNUNG

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und geben Sie es keinesfalls in eine Geschirrspülmaschine.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Geräts. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- Gefahr eines Kabelbruchs! Wickeln Sie das Kabel nicht eng um das Gerät.
- Gefahr eines Stromschlags! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Nutzen Sie keine anderen Materialien oder Methoden als die hier beschrieben zur Reinigung des Geräts.
- Reparaturen an diesem Gerät, einschliesslich des Austauschs des Netzkabels, dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Unsachgemässe Reparaturarbeiten können eine Gefahrenquelle für Benutzer des Geräts darstellen.

▲ INHALT

Bitte überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung:

1x HOME & AWAY

1x Ondulierdüse

▲ GERÄTEBESCHREIBUNG (SIEHE ABBILDUNG B)

- | | |
|----------------|---------------|
| 1 Ondulierdüse | 4 Aufhängeöse |
| 2 Luftgitter | 5 Stromkabel |
| 3 Klappgriff | |

▲ BEDIENELEMENTE (SIEHE ABBILDUNG C)

- 6 4-Stufen-Schiebeschalter
- 7 Spannungs-Umschalter

▲ VOR DER INBETRIEBNAHME






1. Entfernen Sie alle Verpackungsteile, Aufkleber und Etiketten.

▲ INSTALLATION

1. Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es wird empfohlen, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Ihr Elektriker vor Ort kann Sie diesbezüglich beraten.
1. Stellen Sie den **Spannungs-Umschalter** 7 mit einem Schlitzschraubendreher auf 110 V oder 230 V passend zu Ihrer Stromversorgung.
- ⚠️ Gefahr der Beschädigung des Geräts! Stellen Sie das Gerät niemals auf 110 V ein, wenn die verfügbare Spannung 230 V beträgt. Das Gerät überhitzt dann und wird beschädigt.
- ⚠️ Gefahr der Beschädigung des Geräts! Stellen Sie das Gerät niemals auf 230 V ein, wenn die verfügbare Spannung 110 V beträgt. Das Gerät funktioniert dann nicht optimal und kann beschädigt werden.
2. Öffnen Sie das Gerät mit dem **Klappgriff** 3.
3. Stecken Sie das **Stromkabel** 5 in eine Steckdose.

▲ VERWENDUNG DES HAARTROCKNERS

1. Stellen Sie den **4-Stufen-Schiebeschalter** 6 auf die gewünschte Stufe. Das Gerät schaltet sich ein.

0	0	Aus
Baby/care		warm, Motor langsam
		heiss, Motor schnell
		maximale Hitze, Motor schnell

1. Das Gerät schaltet sich bei Überhitzung aus. Das Gerät schaltet sich nach einer Abkühlphase wieder automatisch ein.
2. Stellen Sie den **4-Stufen-Schiebeschalter** 6 auf 0, um das Gerät auszuschalten.
1. Dieses Gerät ist mit einem Sicherheitsthermostat ausgestattet. Dieser schaltet es bei einer Überhitzung automatisch ab. Nach einer kurzen Betriebspause schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.

▲ VERWENDUNG DER ONDULIERDÜSE

1. Die Ondulierdüse ist ideal zum schnellen Haartrocknen während des Haarbürstens. Der Luftfluss kann genau gesteuert werden.
1. Stellen Sie sicher, dass der **4-Stufen-Schiebeschalter** 6 auf 0 steht.
2. Lassen Sie die **Ondulierdüse** 1 auf der Vorderseite des Geräts einrasten, um die Düse aufzusetzen.
3. Verwenden Sie das Gerät (siehe Kapitel *Verwendung des Haartrockners*).
4. Entfernen Sie die **Ondulierdüse** 1 vom Gerät.

▲ REINIGUNG UND PFLEGE

Wir empfehlen, das Gerät regelmässig zu reinigen. Um das Gerät zu reinigen:

1. Stellen Sie den **4-Stufen-Schiebeschalter** 6 auf 0, um das Gerät auszuschalten.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
3. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
4. Reinigen Sie die **Luftgitter** 2 mit einer weichen Bürste.
5. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch.
6. Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

▲ LAGERUNG

- 1. Sie können das Gerät mit Hilfe des Klappgriffs zusammenlegen.
 - 2. Verwenden Sie die Aufhängeöse, wenn Sie das Gerät aufhängen möchten.
1. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
 2. Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und geschlossenen Raum auf.

▲ TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	Type 3791
Spannung / Frequenz	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Leistung	1000-1200 / 1500-1800 W
Gewicht	310 g

Technische Änderungen vorbehalten.

FR Guide de démarrage rapide

HOME & AWAY

Type 3791

Vous pouvez trouver un manuel détaillé et des réponses aux questions fréquemment posées sur

www.solis.com/manuals

▲ UTILISATION PRÉVUE

- Cet appareil est destiné à sécher et à coiffer les cheveux.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Cet appareil est destiné pour une utilisation domestique ou similaire comme par exemple:
 - coin cuisine pour le personnel de magasins, bureaux ou autres environnement professionnel;
 - fermes;
 - par les clients d'hôtels, motels ou autres types de résidences de vacances;
 - dans les bed and breakfast.
- Cet appareil est prévu pour un usage intérieur uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures, endommager l'appareil et annuler la garantie.

▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

Consignes générales de sécurité

▲ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce manuel de l'utilisateur avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Si le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, renvoyez l'ensemble de l'appareil à Solis ou à un agent de service agréé par Solis pour réparation.

Consignes de sécurité concernant l'installation

▲ AVERTISSEMENT

- Ne pas laisser tomber l'appareil et éviter de le cogner.
- Tenez un écart d'au moins 20 cm entre l'appareil et les murs, rideaux ou autres matériaux et objets et prenez soin que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le voltage indiqué sur la plaque du modèle de votre appareil correspond à la tension du secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un adaptateur multiprises.
- Ne pas utiliser de minuterie ou de système de télécommande séparé qui met automatiquement l'appareil sous tension.
- Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table afin que l'appareil ne risque pas de tomber. Prenez soin que ni le cordon ni la prise n'entrent en contact avec des surfaces chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur ou avec l'appareil lui-même.
- Ne placez jamais l'appareil là où il risque de tomber dans de l'eau ou d'entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides (p.ex. dans ou à côté d'un évier).

- Ne jamais attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou dans d'autres liquides :
 - Toujours porter des gants en caoutchouc secs pour débrancher l'appareil avant de le sortir de l'eau.
 - Ne pas recommencer à utiliser l'appareil avant d'avoir fait vérifier son fonctionnement et sa sécurité par Solis ou un centre de service agréé par Solis.
- Ne pas placer l'appareil directement sous une prise secteur.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant de le déplacer.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant utilisation.
- Risque d'endommager l'appareil ! Ne réglez jamais l'appareil sur 230 V lorsque la tension disponible est de 110 V. L'appareil ne fonctionne pas de manière optimale et des dommages sont possibles.
- Risque d'endommager l'appareil ! Ne réglez jamais l'appareil sur 110 V lorsque la tension disponible est de 230 V. L'appareil surchauffera et sera endommagé.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Utilisez uniquement l'appareil avec les accessoires fournis ou les accessoires recommandés par Solis. Des accessoires inappropriés ou une mauvaise utilisation peuvent endommager l'appareil.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou surveillé et avant de le nettoyer.
- Risque d'endommager l'appareil ! Ne laissez jamais de la poussière, de la saleté ou des peluches pénétrer dans l'appareil. L'appareil peut être endommagé.
- Attention! N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'autres réservoirs remplis d'eau (voir image A).

- Assurez-vous que l'appareil ne soit pas mouillé (éclaboussures, etc.). Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas poser l'appareil quand il est en marche.
- Lorsque vous utilisez des vaporisateurs ou des atomiseurs, assurez-vous que l'appareil soit hors de portée.
- Risque de surchauffe et d'endommagement du produit ! Ne pas couvrir les entrées et sorties d'air de l'appareil. L'appareil peut surchauffer et être endommagé.
- Risque de brûlures ou de dommages à l'appareil ! La sortie d'air chauffe pendant le fonctionnement normal :
 - Ne pas toucher la sortie d'air.
 - Assurez-vous que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec la sortie d'air.

Consignes de sécurité concernant la maintenance

▲ AVERTISSEMENT

- Éteignez et débranchez l'appareil avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le mettez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques abrasifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage de l'appareil. Cela peut endommager l'appareil.
- Risque de rupture du câble ! N'enroulez pas le câble de manière serrée autour de l'appareil.
- Risque de choc électrique ! Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas d'autres matériaux ou méthodes que ceux décrits dans le manuel pour nettoyer l'appareil.
- Les réparations de cet appareil, y compris le remplacement du câble secteur, ne peuvent être effectuées que par des agents de service agréés. Un travail de réparation incorrect peut être une source de danger pour les utilisateurs de l'appareil.

▲ SOMMAIRE

Veillez vérifier le contenu de l'emballage :

1x HOME & AWAY

1x Buse de coiffage

▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL (VOIR IMAGE B)

- 1 Buse de coiffage
- 2 Orifices de ventilation
- 3 Poignée pliante
- 4 Œillet de suspension
- 5 Câble d'alimentation

▲ BOUTONS DE COMMANDE (VOIR IMAGE C)

- 6 Commutateur coulissant à 4 niveaux
- 7 Commutateur de tension

▲ AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE

1. Retirez tous les emballages, autocollants et étiquettes.

▲ INSTALLATION

- i Nous recommandons l'installation d'un disjoncteur différentiel pour fournir une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques. Il est conseillé d'utiliser un disjoncteur avec un courant de défaut nominal de 30 mA maximum. Votre électricien local peut vous conseiller.
1. À l'aide d'un tournevis à tête plate, mettez le **commutateur de tension 7** sur 110 V ou 230 V en fonction de votre alimentation électrique.






⚠ Risque d'endommager l'appareil ! Ne réglez jamais l'appareil sur 110 V lorsque la tension disponible est de 230 V. L'appareil surchauffera et sera endommagé.

⚠ Risque d'endommager l'appareil ! Ne réglez jamais l'appareil sur 230 V lorsque la tension disponible est de 110 V. L'appareil ne fonctionne pas de manière optimale et des dommages sont possibles.

2. Dépliez l'appareil avec la **poignée pliante 3**.
3. Branchez le **câble d'alimentation 5** dans une prise de courant.

▲ UTILISER LE SÈCHE-CHEVEUX

1. Mettez le **commutateur coulissant à 4 niveaux 6** au niveau souhaité. L'appareil se met sous tension.

0	0	Arrêt
Baby/care		Chaud, moteur lent
		Très chaud, moteur rapide
		Chaleur maximale, moteur rapide

- i L'appareil se met hors tension en cas de surchauffe. L'appareil se remet automatiquement sous tension après une période de refroidissement.
2. Mettez le **commutateur coulissant à 4 niveaux 6** sur 0 pour mettre l'appareil hors tension.
 - i Cet appareil est équipé d'un thermostat de sécurité. Il le met automatiquement hors tension en cas de surchauffe. Après une brève pause de fonctionnement, l'appareil se remet automatiquement sous tension.

▲ UTILISATION DE LA BUSE DE COIFFAGE

- i La buse de coiffage est idéale pour un séchage rapide des cheveux et pendant le brossage des cheveux. Le flux d'air peut être dirigé avec précision.
1. Assurez-vous que le **commutateur coulissant à 4 niveaux 6** soit réglé sur 0.
 2. Enclenchez la **buse de coiffage 1** sur l'avant de l'appareil pour fixer la buse.
 3. Utilisez l'appareil (voir le chapitre *Utiliser le sèche-cheveux*).
 4. Retirez la **buse de coiffage 1** de l'appareil.

▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nous recommandons de nettoyer régulièrement l'appareil. Nettoyage de l'appareil :

1. Mettez le **commutateur coulissant à 4 niveaux 6** sur 0 pour mettre l'appareil hors tension.
2. Débranchez l'appareil.
3. Laissez l'appareil refroidir.
4. Nettoyez les **orifices de ventilation 2** avec une brosse douce.
5. Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
6. Séchez l'appareil avec un chiffon doux et sec.

▲ RANGEMENT

- i Vous pouvez plier l'appareil à l'aide de la poignée pliante.
 - i Utilisez l'œillet de suspension si vous souhaitez suspendre l'appareil.
1. Laissez l'appareil refroidir.
 2. Rangez l'appareil dans un espace sec et clos.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	Type 3791
Tension / fréquence	110-120 V~ / 220-240 V~ / 50 - 60 Hz
Puissance	1000-1200 / 1500-1800 W
Poids	310 g

Sous réserve de modifications techniques.

Un manuale dettagliato e le risposte alle domande frequenti sono disponibili sul sito www.solis.com/manuals

▲ USO PREVISTO

- Questo apparecchio è progettato per asciugare e modellare i capelli.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in condizioni simili, come:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti;
 - di lavoro;
 - case di campagna, da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio è pensato solo per l'uso in ambienti interni.
- Il presente elettrodomestico non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Qualsiasi utilizzo dell'apparecchio diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi improprio e può causare lesioni, danni all'apparecchio e l'annullamento della garanzia.

▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Istruzioni di sicurezza generali

▲ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti in questo manuale prima di installare o utilizzare l'apparecchio. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se una delle sue parti è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente l'elettrodomestico se danneggiato o difettoso.
- Se il cavo di alimentazione o l'apparecchio sono danneggiati, restituire e far riparare l'intero apparecchio a Solis o a un agente autorizzato dell'assistenza di Solis.

Istruzioni di sicurezza relative all'installazione

▲ ATTENZIONE

- Non far cadere l'elettrodomestico ed evitare impatti.
- Mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'unità e le pareti, tende o altri materiali e oggetti e assicurarsi che l'aria intorno all'unità possa essere in grado di circolare liberamente.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Prima di usare l'apparecchio controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla propria tensione di rete. Non usare l'apparecchio con un adattatore multiplo.
- Non utilizzare un timer o un sistema di controllo a distanza separato che accende il dispositivo automaticamente.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.
- Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con l'acqua rispettivamente altri liquidi (ad esempio vicino o accanto a un lavandino).
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua o in altri liquidi:
 - prima di estrarre l'apparecchio dall'acqua indossare un paio di guanti asciutti in gomma per scollegarlo;
 - non ricominciare a usare l'apparecchio prima di averne fatto controllare la funzionalità e la sicurezza da Solis o da un centro di assistenza autorizzato da Solis.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a una presa di corrente.
- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di spostarlo.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'utilizzo.
- Pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura! Non impostare mai l'apparecchio su 230 V quando la tensione disponibile è 110 V. L'apparecchio non funziona in modo ottimale e sono possibili danni.

- Pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura! Non impostare mai l'apparecchio a 110 V quando la tensione disponibile è 230 V. L'apparecchio si surriscalda e si danneggia.

Istruzioni di sicurezza relative all'utilizzo

▲ **ATTENZIONE**

- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori forniti o consigliati da Solis. L'utilizzo improprio o il ricorso ad accessori inadeguati possono danneggiare l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio quando non è in uso o incustodito e prima della pulizia.
- Rischio di danni all'apparecchio! Non lasciare mai che la polvere, lo sporco o la lanugine penetrino nell'apparecchio. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Attenzione! Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce o altri contenitori pieni d'acqua (vedere l'immagine A.)
- Assicurarsi che l'apparecchio non si bagni (schizzi, ecc.). Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non appoggiare l'apparecchio quando è in funzione.
- Quando si utilizzano spray o atomizzatori, assicurarsi che l'apparecchio sia fuori portata.
- Rischio di surriscaldamento e danni al prodotto! Non coprire mai le entrate e le uscite dell'aria dell'apparecchio. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.
- Pericolo di ustioni o danni all'apparecchio! L'uscita dell'aria si riscalda durante il normale funzionamento:
 - Non toccare l'uscita dell'aria.
 - Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga mai a contatto con l'uscita dell'aria.

Istruzioni di sicurezza relative alla manutenzione

▲ **ATTENZIONE**

- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non metterlo in lavastoviglie.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti chimici abrasivi, come ammoniacca, acido o acetone. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Rischio di rottura del cavo! Non avvolgere strettamente il cavo intorno all'apparecchio.
- Rischio di scosse elettriche! Spegner e scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- Non utilizzare materiali o metodi diversi da quelli descritti nel manuale per pulire l'apparecchio.
- Le riparazioni all'elettrodomestico (inclusa la sostituzione del cavo di alimentazione) possono essere eseguite solo da agenti autorizzati al servizio di assistenza. Lavori di riparazione scorretti possono essere fonti di pericolo per gli utenti dell'elettrodomestico.

▲ **INDICE**

Controllare il contenuto della confezione:

1x HOME & AWAY

1x Bocchetta per acconciature

▲ **DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (VEDERE L'IMMAGINE B)**

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 Bocchetta per acconciature | 4 Occhiello per appendere |
| 2 Prese d'aria | 5 Cavo di alimentazione |
| 3 Manico pieghevole | |

▲ **PULSANTI DI COMANDO (VEDERE L'IMMAGINE C)**

- | |
|---|
| 6 Interruttore a scorrimento a 4- livelli |
| 7 Interruttore di tensione |

▲ **PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE**






1. Rimuovere tutti gli imballaggi e le etichette.

▲ INSTALLAZIONE

- ⓘ Si consiglia l'installazione di un interruttore differenziale per fornire una protezione aggiuntiva durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche. Si consiglia di utilizzare un interruttore con una corrente di guasto nominale di massimo 30 mA. Un elettricista locale sarà in grado di consigliarvi.
1. Impostare l'**interruttore di tensione** 7 su 110 V o 230 V con un cacciavite a testa piatta in base al proprio alimentatore.
- ⚠ Pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura! Non impostare mai l'apparecchio a 110 V quando la tensione disponibile è 230 V. L'apparecchio si surriscalda e si danneggia.
- ⚠ Pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura! Non impostare mai l'apparecchio su 230 V quando la tensione disponibile è 110 V. L'apparecchio non funziona in modo ottimale e sono possibili danni.
2. Aprire l'apparecchio con la **maniglia pieghevole** 3.
 3. Collegare il **cavo di alimentazione** 5 ad una presa di corrente.

▲ USO DELL'ASCIUGACAPELLI

1. Impostare l'**interruttore a scorrimento a 4- livelli** 6 sul livello desiderato. L'apparecchio si accende.

0	0	Spento
Baby/care		Caldo, motore lento
		Caldo, motore veloce
		Calore massimo, motore veloce

- ⓘ L'apparecchio si spegne in caso di surriscaldamento. L'apparecchio si riaccende automaticamente dopo un periodo di raffreddamento.
2. Impostare l'**interruttore a scorrimento a 4- livelli** 6 su 0 per spegnere l'apparecchio.
- ⓘ Questa unità è dotata di termostato di sicurezza. Si spegne automaticamente se si surriscalda. Dopo una breve pausa di funzionamento, l'unità si riaccende automaticamente.

▲ UTILIZZO DELLA BOCCHETTA PER L'ACCONCIATURA

- ⓘ Il beccuccio modellante è ideale per asciugare velocemente i capelli e mentre ci si spazzola i capelli. Il flusso d'aria può essere diretto in modo preciso.
1. Assicurarsi che l'**interruttore a scorrimento a 4- livelli** 6 sia impostato su 0.
 2. Fare clic sulla **bocchetta per l'acconciatura** 1 sulla parte anteriore dell'apparecchio per fissare la bocchetta.
 3. Utilizzare l'apparecchio (vedere il capitolo *Uso dell'asciugacapelli*).
 4. Rimuovere la **bocchetta per l'acconciatura** 1 dall'apparecchio.

▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

Si consiglia di pulire regolarmente l'apparecchio. Per pulire l'apparecchio:

1. Impostare l'**interruttore a scorrimento a 4- livelli** 6 su 0 per spegnere l'apparecchio.
2. Scollegare l'apparecchio.
3. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
4. Pulire le prese d'aria 2 con una spazzola morbida.
5. Pulire l'apparecchio con un panno inumidito.
6. Asciugare l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.

▲ CONSERVAZIONE

- ⓘ È possibile piegare l'apparecchio utilizzando la maniglia pieghevole.
- ⓘ Utilizzare l'occhiello per appendere l'apparecchio, se si desidera appenderlo.
1. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
 2. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e al chiuso.

▲ DATI TECNICI

Modello-No.	Type 3791
Tensione / Frequenza	110-120 V~ / 220-240 V~ / 50 - 60 Hz
Potenza	1000-1200 / 1500-1800 W
Peso	310 g

Con riserva di modifiche tecniche.

🇪🇺 Quick start guide

HOME & AWAY

Type 3791

You can find a detailed manual and answers to frequently asked questions on www.solis.com/manuals

▲ INTENDED USE

- This appliance is intended to blow dry and style hair.
- Only use the appliance as described in this manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is intended for indoor use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Any use of the appliance other than described in this manual is regarded as misuse and may cause injury, damage to the appliance and void the warranty.

▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

General safety instructions

▲ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you install or use the appliance. Keep this document for future reference.
- Do not use the appliance if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective appliance immediately.
- If the power cable or the appliance is damaged, return the whole appliance to Solis or to a service agent authorized by Solis for repair.

Safety instructions regarding installation

▲ WARNING

- Do not drop the appliance and avoid bumping.
- Keep a minimum safety distance of 20 cm between the appliance and walls, curtains or other materials and objects and make sure that the air around the appliance can circulate freely.
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Before using the appliance, check that the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage. Do not operate the appliance with a multiway plug adapter.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not leave the power cable hanging over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the appliance nor the power cord or plug comes into contact with hot surfaces, such as hotplates or a radiator, or that they come into contact with the appliance itself.
- Never place the appliance in such a way that it is at risk of falling into water or coming into contact with water resp. other liquids (e.g. in or near a sink).

- Never reach for an appliance that has fallen into water or other liquids:
 - Always wear dry rubber gloves to unplug the appliance before taking it out of the water.
 - Do not start using the appliance again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service center authorized by Solis.
- Do not place the appliance directly under a power outlet.
- Switch off and unplug the appliance before moving the appliance.
- Fully unwind the power cable before use.
- Risk of damage to the appliance! Never set the appliance to 230 V when the available voltage is 110 V. The appliance performs not optimally and damages are possible.
- Risk of damage to the appliance! Never set the appliance to 110 V when the available voltage is 230 V. The appliance overheats and gets damaged.

Safety instructions regarding use

▲ WARNING

- Children must be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Solis. Incorrect accessories or misuse can lead to damage to the appliance.
- Unplug the appliance when it is not in use or unattended, and before cleaning.
- Risk of appliance damage! Never let dust, dirt or lint get into the appliance. The appliance may get damaged.
- Caution! Never use the appliance near a bathtub, shower, or other water-filled reservoirs (see image A).
- Make sure the appliance does not get wet (splashes, etc.). Do not use the appliance with wet hands.
- Do not put down the appliance when it is running.
- When using sprays or atomizers, make sure the appliance is out of range.

- Risk of overheating and product damage! Never cover the air in- and outlets of the appliance. The appliance may overheat and get damaged.
- Risk of burns or damage to the appliance! The air outlet gets hot during normal operation:
 - Do not touch the air outlet.
 - Make sure the power cable never comes in contact with the air outlet.

Safety instructions regarding maintenance

⚠ WARNING

- Switch off and unplug the appliance before service and when replacing parts.
- Let the appliance cool down before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or place it in a dishwasher.
- Do not use abrasive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the appliance. This can damage the appliance.
- Risk of cable breakage! Do not wind the cable tightly around the appliance.
- Risk of electric shock! Switch off and unplug the appliance before cleaning the appliance.
- Do not use any other materials or methods than described in the manual to clean the appliance.
- Repairs to this appliance/including mains cable replacement may only be carried out by authorised service agents. Improper repair work can be a source of danger to appliance users.

▲ CONTENTS

Please check the contents of the package:

- | | |
|----|---------------------|
| 1x | HOME & AWAY |
| 1x | Hair-styling nozzle |

▲ APPLIANCE DESCRIPTION (SEE IMAGE B)

- | | |
|-----------------------|------------------|
| ① Hair-styling nozzle | ④ Hanging eyelet |
| ② Air vents | ⑤ Power cable |
| ③ Folding handle | |

▲ CONTROL BUTTONS (SEE IMAGE C)

- ⑥ 4-level sliding switch
- ⑦ Voltage switch

▲ BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging, stickers and labels.

▲ INSTALLATION

ⓘ We recommend the installation of a residual current circuit-breaker to provide additional protection when using electrical appliances. It is advisable to use a circuit-breaker with a nominal fault current of maximum 30 mA. Your local electrician can advise you.

1. Set the **voltage switch** ⑦ to 110 V or 230 V with a flathead screwdriver according to your power supply.






⚠ Risk of damage to the appliance! Never set the appliance to 110 V when the available voltage is 230 V. The appliance overheats and gets damaged.

⚠ Risk of damage to the appliance! Never set the appliance to 230 V when the available voltage is 110 V. The appliance performs not optimally and damages are possible.

2. Unfold the appliance with the **folding handle** ③.
3. Plug the **power cable** ⑤ into a power outlet.

▲ USING THE HAIR DRYER

1. Set the **4-level sliding switch** ⑥ to the desired level. The appliance switches on.

0	0	Off
Baby/care		Warm, motor slow
		Hot, motor fast
		Maximum heat, motor fast

- ⓘ The appliance switches off when overheated. The appliance automatically switches on again after a cool down period.
- 2. Set the **4-level sliding switch** ⑥ to 0 to switch off the appliance.
- ⓘ This unit is equipped with a safety thermostat. It switches off automatically if it overheats. After a brief pause in operation, the unit switches on again automatically.

▲ USING THE HAIR-STYLING NOZZLE

ⓘ The hair-styling nozzle is ideal for fast hair drying and while brushing hair. The flow of air can be precisely directed.

1. Make sure the **4-level sliding switch** ⑥ is set to 0.
2. Click the **hair-styling nozzle** ① onto the front of the appliance to attach the nozzle.
3. Use the appliance (see chapter *Using the hair dryer*).
4. Remove the **hair-styling nozzle** ① from the appliance.

▲ CLEANING AND CARE

We recommend cleaning the appliance regularly. To clean the appliance:

1. Set the **4-level sliding switch** 6 to 0 to switch off the appliance.
2. Unplug the appliance.
3. Let the appliance cool down.
4. Clean the **air vents** 2 with a soft brush.
5. Clean the appliance with a slightly damp cloth.
6. Dry the appliance with a soft, dry cloth.

▲ STORAGE

- You can fold the appliance using the folding handle.
 - Use the hanging eyelet if you want to hang the appliance.
1. Let the appliance cool down.
 2. Store the appliance in a dry and enclosed space.

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model-No.	Type 3791
Voltage / frequency	110-120 V~ / 220-240 V~ / 50 - 60 Hz
Output	1000-1200 / 1500-1800 W
Weight	310 g

Technical changes reserved.

Snelstartgids

HOME & AWAY

Type 3791

De uitgebreide handleiding en antwoorden op veelgestelde vragen kunt u vinden op

www.solis.com/manuals

▲ BEDOELD GEBRUIK

- Dit apparaat is bedoeld om haar te drogen en te stijlen.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - de keukenruimtes van het personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - voor “bed and breakfasts”.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Elk ander gebruik van het apparaat dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan letsel, schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.

▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Algemene veiligheidsinstructies

▲ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in deze gebruikershandleiding volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het apparaat installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Als het netsnoer of het apparaat beschadigd is, retourneer dan het apparaat in zijn geheel naar Solis of naar een door Solis geautoriseerde onderhoudsmonteur voor reparatie.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot de installatie

▲ WAARSCHUWING

- Laat het apparaat niet vallen en voorkom stoten.
- Houd minimaal 20 cm afstand tussen het apparaat en muren, gordijnen of andere materialen en voorwerpen en zorg ervoor dat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Controleer voordat u het apparaat gaat gebruiken of de op het typeplaatje van uw apparaat aangegeven spanning overeenkomt met uw netspanning. Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer met meervoudige stekkerdoos.
- Gebruik geen timer of een aparte afstandsbediening die het apparaat automatisch inschakelt.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat de stroomkabel en stekker niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator, of met het apparaat zelf.
- Zet het apparaat nooit zo neer dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water of een andere vloeistof (bijv. in of naast een gootsteen).

- Pak nooit een apparaat vast die in het water of in een andere vloeistof gevallen is:
 - Draag altijd droge rubberen handschoenen om de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het apparaat uit het water haalt.
 - Gebruik het apparaat pas weer nadat het door Solis of een door Solis erkend servicecentrum op de werking en veiligheid gecontroleerd is.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
- Wikkel voorafgaand aan het gebruik de voedingskabel volledig af.
- Risico op beschadiging van het apparaat! Stel het apparaat nooit in op 230 V wanneer de beschikbare netspanning 110 V is. Het apparaat zal niet optimaal werken en kan beschadigd worden.
- Risico op beschadiging van het apparaat! Stel het apparaat nooit in op 110 V wanneer de beschikbare netspanning 230 V is. Het apparaat zal oververhitten en beschadigd raken.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot het gebruik

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde accessoires of door Solis aanbevolen accessoires. Verkeerde accessoires en/of oneigenlijk gebruik kunnen schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is of onbeheerd achtergelaten wordt en vóór reiniging.
- Risico op beschadiging van het apparaat! Laat nooit stof, vuil of linnen in het apparaat komen. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Voorzichtig! Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een bad, douche of andere met water gevulde reservoirs (zie afbeelding A).

- Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt (spatten, enz.). Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Zet het apparaat niet neer wanneer het in werking is.
- Zorg er bij het gebruik van sprays of verstuivers voor dat het apparaat buiten bereik is.
- Risico op oververhitting en productschade! De luchtin- en uitgangen van het apparaat nooit bedekken. Het apparaat kan oververhitten en beschadigd raken.
- Risico op brandwonden of beschadiging van het apparaat! De luchtuitlaat wordt warm tijdens normaal gebruik:
 - Raak de luchtuitlaat niet aan.
 - Zorg ervoor dat de stroomkabel nooit met de luchtuitlaat in contact komt.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot het onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat er onderhoud wordt uitgevoerd en wanneer onderdelen worden vervangen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en zet het nooit in een vaatwasser.
- Gebruik geen schurende chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het apparaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Risico op breken van de kabel! Wikkel de kabel niet vast rond het apparaat.
- Risico op elektrische schok! Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen van het apparaat.
- Gebruik geen andere materialen of methoden dan deze die in de handleiding beschreven worden voor het reinigen van het apparaat.
- Reparaties aan dit apparaat/inclusief vervanging van het netsnoer mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde servicemedewerkers. Onjuiste reparatiewerkzaamheden kunnen een bron van gevaar zijn voor de gebruikers van het apparaat.

▲ INHOUD

Controleer de inhoud van de verpakking.

1x HOME & AWAY

1x Haarstylingmondstuk

▲ BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (ZIE AFBEELDING B)

- 1 Haarstylingmondstuk
- 2 Luchtopeningen
- 3 Opvouwbare handgreep
- 4 Oogje voor ophangen
- 5 Stroomkabel

▲ BEDIENINGSTOETSEN (ZIE AFBEELDING C)

- 6 Schuifschakelaar met 4 standen
- 7 Spanningsschakelaar

▲ VOOR INGEBRUIKNAME

1. Verwijder alle verpakking, stickers en etiketten.

▲ INSTALLATIE

- 1 We raden het installeren van een verliesstroomschakelaar aan, voor aanvullende bescherming bij het gebruiken van elektrische apparaten. Het wordt aanbevolen om een stroomonderbreker met een nominale verliesstroom van 30 mA te gebruiken. Uw lokale elektriciën kan u raad geven.
- 1. Stel de **spanningsschakelaar** 7 in op 110 V of 230 V met een platte schroevendraaier, overeenkomstig uw netvoeding.






⚠ Risico op beschadiging van het apparaat! Stel het apparaat nooit in op 110 V wanneer de beschikbare netspanning 230 V is. Het apparaat zal oververhitten en beschadigd raken.

⚠ Risico op beschadiging van het apparaat! Stel het apparaat nooit in op 230 V wanneer de beschikbare netspanning 110 V is. Het apparaat zal niet optimaal werken en kan beschadigd worden.

2. Vouw het apparaat open met het **vouwbare handgreep** 3.
3. Steek de stekker van de **stroomkabel** 5 in een stopcontact.

▲ DE HAARDROGER GEBRUIKEN

1. Zet de **schuifschakelaar met 4 standen** 6 op het gewenste niveau. Het apparaat schakelt in.

0	0	Uit
Baby/care		Warm, motor traag
		Heet, motor snel
		Maximale warmte, motor snel

- 1 Het apparaat schakelt uit wanneer het oververhit is. Het apparaat schakelt automatisch opnieuw in na een afkoelperiode.
- 2. Zet de **schuifschakelaar met 4 standen** 6 op 0 om het apparaat uit te schakelen.
- 1 Deze eenheid is uitgerust met een veiligheidsthermostaat. Deze schakelt automatisch uit indien oververhit. De eenheid zal na een korte onderbreking automatisch opnieuw inschakelen.

▲ HET MONDSTUK VOOR HAARSTYLING GEBRUIKEN

- 1 Het haarstylingmondstuk is ideaal om het haar snel te drogen, alsmede tijdens het borstelen van het haar. De luchtstroom kan nauwkeurig worden gericht.
- 1. Zorg ervoor dat de **schuifschakelaar met 4 standen** 6 is ingesteld op 0.
- 2. Klik het **mondstuk voor haarstyling** 1 op de voorkant van het apparaat om het mondstuk te bevestigen.
- 3. Het apparaat gebruiken (zie hoofdstuk *De haardroger gebruiken*).
- 4. Haal het **haarstylingmondstuk** 1 van het apparaat.

▲ REINIGING EN ONDERHOUD

We raden aan om het apparaat regelmatig te reinigen. Om het apparaat te reinigen:

1. Zet de **schuifschakelaar met 4 standen** 6 op 0 om het apparaat uit te schakelen.
2. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat afkoelen.
4. Reinig de **luchtopeningen** 2 met een zachte borstel.
5. Maak het apparaat schoon met een licht vochtige doek.
6. Droog het apparaat af met een zachte, droge doek.

▲ OPSLAG

- 1 U kunt het apparaat opvouwen door middel van de vouwbare handgreep.
- 1 Gebruik het oogje als u het apparaat wilt ophangen.
- 1. Laat het apparaat afkoelen.
- 2. Bewaar het apparaat in een droge en afgesloten ruimte.

▲ TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	Type 3791
Spanning/frequentie	110-120 V~ / 220-240 V~ / 50 - 60 Hz
Vermogen	1000-1200 / 1500-1800 W
Gewicht	310 gr

Technische wijzigingen voorbehouden.

Encontrará el manual detallado y respuestas a las preguntas frecuentes en www.solis.com/manuals

▲ USO PREVISTO

- Este aparato está destinado a secar y peinar el pelo.
- Utilice el aparato únicamente tal como se describe en este manual.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - zonas de cocinas de empleados en comercios, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo alojamiento y desayuno.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Cualquier uso del aparato que no sea el descrito en este manual se considera un uso indebido y puede causar lesiones, daños al aparato y la anulación de la garantía.

▲ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Instrucciones generales de seguridad

▲ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este manual de usuario antes de instalar o utilizar el aparato. Guarde este documento para futuras consultas.
- No use el aparato si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un aparato si presenta daños o es defectuoso.
- Si el cable de alimentación o el aparato están dañados, devuelva todo el aparato a Solís o al servicio autorizado por Solís para su reparación.

Instrucciones de seguridad relativas a la instalación

▲ ADVERTENCIA

- No deje caer el aparato y evite que sufra golpes.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 20 cm entre el aparato y las paredes, cortinas u otros materiales y objetos, y asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor del aparato.

- No coloque el aparato a la luz solar directa.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa de características de su aparato coincide con la tensión de red. No accione el aparato con un adaptador de enchufe multidireccional.
- No utilice ningún temporizador ni ningún sistema de control remoto independiente que encienda el dispositivo automáticamente.
- No deje el cable de alimentación colgando sobre los bordes de la mesa para evitar que el aparato resulte arrastrado hacia abajo. Asegúrese de que ni el aparato ni el cable de alimentación ni el enchufe entren en contacto con superficies calientes, como placas eléctricas o un radiador, o que entren en contacto con el propio aparato.
- No coloque nunca el aparato de modo que corra el riesgo de caer en el agua o de entrar en contacto con agua u otros líquidos (por ejemplo, dentro o cerca de un fregadero).
- No intente alcanzar nunca un aparato que haya caído en agua o en otros líquidos:
 - Lleve siempre guantes de goma secos para desenchufar el aparato antes de extraerlo del agua.
 - No empiece a utilizar el aparato de nuevo antes de que se haya comprobado su funcionamiento y seguridad por parte de Solís o un centro de servicio autorizado por Solís.
- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- Apague y desenchufe el aparato antes de moverlo.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes del uso.
- Riesgo de daños en el aparato. No ajuste nunca el aparato a 230 V cuando la tensión disponible es de 110 V. El aparato no funciona de forma óptima y pueden producirse daños.
- Riesgo de daños en el aparato. Nunca ponga el aparato a 110 V cuando la tensión disponible es de 230 V. El aparato se sobrecalienta y se daña.

Instrucciones de seguridad relativas al uso

⚠ ADVERTENCIA

- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No accione el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato solamente con los accesorios suministrados o accesorios recomendados por Solis. Unos accesorios incorrectos o un uso indebido pueden provocar daños en el aparato.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso o esté desatendido, y antes de limpiarlo.
- Riesgo de daños en el aparato. No deje que el polvo, la suciedad o las pelusas entren en el aparato. El aparato puede resultar dañado.
- ¡Precaución! No utilice nunca el aparato cerca de una bañera, una ducha u otros depósitos llenos de agua (véase la imagen A).
- Asegúrese de que el aparato no se moje (salpicaduras, etc.). No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No deje el aparato cuando esté en funcionamiento.
- Cuando utilice sprays o pulverizadores, asegúrese de que el aparato está fuera de alcance.
- ¡Riesgo de sobrecalentamiento y daños en el producto! No tape las entradas y salidas de aire del aparato. El aparato puede sobrecalentarse y dañarse.
- ¡Riesgo de quemaduras o daños en el aparato! La salida de aire se calienta durante el funcionamiento normal:
 - No toque la salida de aire.
 - Asegúrese de que el cable de alimentación no entre nunca en contacto con la salida de aire.

Instrucciones de seguridad relativas al mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

- Apague y desenchufe el aparato antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.
- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo coloque en un lavavajillas.
- Para limpiar el aparato no utilice productos de limpieza abrasivos como amoníaco, ácido o acetona. Esto puede dañar el aparato.
- ¡Riesgo de rotura del cable! No enrolle el cable con fuerza alrededor del aparato.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica! Apague y desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- No utilice otros materiales o métodos que los descritos en el manual para limpiar el aparato.
- Las reparaciones de este aparato, incluida la sustitución del cable de red, solo pueden realizarlas agentes de servicio autorizados. Un trabajo de reparación inadecuado puede ser una fuente de peligro para los usuarios del aparato.

▲ ÍNDICE

Por favor, compruebe el contenido del paquete:

1x HOME & AWAY

1x Boquilla de peinado

▲ DESCRIPCIÓN DEL APARATO (VÉASE LA IMAGEN B)

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1 Boquilla de peinado | 4 Anilla para colgar |
| 2 Rejillas de ventilación | 5 Cable de alimentación |
| 3 Asa plegable | |

▲ BOTONES DE CONTROL (VÉASE LA IMAGEN C)

- 6 Interruptor deslizante de 4 niveles
- 7 Interruptor de tensión

▲ ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todos los embalajes, pegatinas y etiquetas.

▲ INSTALACIÓN

- 1. Recomendamos la instalación de un interruptor diferencial para proporcionar una protección adicional cuando se utilicen aparatos eléctricos. Se recomienda utilizar un interruptor automático con una corriente de defecto nominal de 30 mA como máximo. Su electricista local puede aconsejarle.
- 1. Ajuste el **interruptor de tensión** 7 a 110 V o 230 V con un destornillador de cabeza plana según su fuente de alimentación.






- ⚠ Riesgo de daños en el aparato. Nunca ponga el aparato a 110 V cuando la tensión disponible es de 230 V. El aparato se sobrecalienta y se daña.

⚠ Riesgo de daños en el aparato. No ajuste nunca el aparato a 230 V cuando la tensión disponible es de 110 V. El aparato no funciona de forma óptima y pueden producirse daños.

2. Despliegue el aparato con el **asa plegable** ③.
3. Enchufe el **cable de alimentación** ⑤ una toma de corriente.

▲ USO DEL SECADOR DE PELO

1. Ajuste el **interruptor deslizable de 4 niveles** ⑥ en el nivel deseado. El producto se enciende.

0	0	Apagado.
Baby/care		Templado, motor lento
		Caliente, motor rápido
		Calor máximo, motor rápido

- ① El aparato se desconecta cuando se sobrecalienta. El aparato se enciende automáticamente después de un período de enfriamiento.
2. Ajuste el **interruptor deslizable de 4 niveles** ⑥ a 0 para apagar el aparato.
- ① Esta unidad está equipada con un termostato de seguridad. Se desconecta automáticamente si se sobrecalienta. Tras una breve pausa en el funcionamiento, el aparato se vuelve a encender automáticamente.

▲ USO DE LA BOQUILLA DE PEINADO

- ① La boquilla de peinado es ideal para el secado rápido del cabello y cuando se cepilla el cabello. El flujo de aire se puede dirigir con precisión.
1. Asegúrese de que el **interruptor deslizable de 4 niveles** ⑥ esté en 0.
2. Haga clic en la **boquilla de peinado** ① en la parte delantera del aparato para fijar la boquilla.
3. Utilice el aparato (consulte el capítulo *Uso del secador de pelo*).
4. Retire la **boquilla de peinado** ① del aparato.

▲ LIMPIEZA Y CUIDADOS

Recomendamos limpiar el aparato regularmente. Para limpiar el aparato:

1. Ajuste el **interruptor deslizable de 4 niveles** ⑥ a 0 para apagar el aparato.
2. Desenchufe el aparato.
3. Deje que se enfríe el aparato.
4. Limpie las **rejillas de ventilación** ② con un cepillo suave.
5. Limpie el aparato con un trapo ligeramente humedecido.
6. Seque el aparato con un paño suave y seco.

▲ ALMACENAMIENTO

- ① Puede plegar el aparato utilizando el asa plegable.
- ① Utilice la anilla para colgar el aparato si desea colgarlo.
1. Deje que se enfríe el aparato.
2. Guarde el aparato en un lugar seco y cerrado.

▲ DATOS TÉCNICOS

N.º de modelo	Type 3791
Tensión / frecuencia	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Salida	1000-1200 / 1500-1800 W
Peso	310 g

Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

Ⓟ Guia de iniciação rápida

HOME & AWAY

Type 3791

Encontrará um manual detalhado e respostas a perguntas frequentes em www.solis.com/manuals

▲ UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Este aparelho destina-se a secar e a pentear o cabelo.
- Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - zonas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
 - casas rurais;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - ambientes de tipo «bed and breakfast».
- Este aparelho destina-se apenas a utilização interior.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Qualquer utilização do aparelho fora do âmbito descrito neste manual será considerada como uso indevido e poderá causar ferimentos, danos no aparelho e anulará a garantia.

▲ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Instruções de segurança gerais

▲ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu na íntegra as instruções deste manual de utilizador antes de instalar ou utilizar o aparelho. Guarde este documento para referência futura.
- Não utilize o aparelho caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um aparelho danificado ou defeituoso.
- Se o cabo elétrico ou o aparelho estiverem danificados, devolva o aparelho completo à Solis ou a um agente de assistência autorizado pela Solis para reparação.

Instruções de segurança relativas à instalação

⚠ AVISO

- Não deixe cair o aparelho e evite impactos.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 20 cm entre o aparelho e as paredes, cortinas ou outros materiais e objetos e certifique-se de que o ar à volta do aparelho pode circular livremente.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação do seu aparelho corresponde à tensão da sua rede elétrica. Não utilize o aparelho com um adaptador de ficha múltipla.
- Não utilize um temporizador ou um sistema de controlo remoto separado que ligue o aparelho automaticamente.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre as extremidades da mesa para evitar que o aparelho seja puxado para baixo. Certifique-se de que o aparelho, o cabo elétrico e a ficha não entram em contacto com superfícies quentes, tais como placas de aquecimento ou um radiador, ou com o próprio aparelho.
- Nunca coloque o aparelho de forma que corra o risco de cair na água ou de entrar em contacto com água ou outros líquidos (por exemplo, dentro ou perto de um lavatório).
- Nunca tente apanhar um aparelho que tenha caído em água ou qualquer outro líquido:
 - Calce sempre luvas de borracha para desligar o aparelho da tomada antes de o retirar da água.
 - Não volte a usar o aparelho antes de o seu funcionamento e segurança serem verificados pela Solis ou um centro de assistência autorizado pela mesma.
- Não coloque o aparelho diretamente sob uma tomada de parede.
- Desligue o interruptor ou a ficha da tomada antes de deslocar o aparelho.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação antes de utilizar o aparelho.

- Risco de danos para o aparelho! Nunca regule o aparelho para 230 V quando a tensão disponível for de 110 V. O aparelho não terá um bom desempenho e podem ocorrer danos.
- Risco de danos para o aparelho! Nunca regule o aparelho para 110 V quando a tensão disponível for de 230 V. O aparelho sobreaquecerá e ficará danificado.

Instruções de segurança relativas à utilização

⚠ AVISO

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas.
- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos ou recomendados pela Solis. O uso de acessórios incorretos ou uso indevido podem causar danos no aparelho.
- Desligue o aparelho quando não estiver a ser utilizado ou sem vigilância, e antes de limpar.
- Risco de danos no aparelho! Nunca deixe entrar pó, sujidade ou fios no aparelho. O aparelho pode ficar danificado.
- Cuidado! Nunca use o aparelho perto de uma banheira, chuveiro ou outros reservatórios cheios de água (ver imagem A).
- Certifique-se de que o aparelho não fica molhado (salpicos, etc.). Não use o aparelho com as mãos molhadas.
- Não pouse o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Ao utilizar sprays ou atomizadores, certifique-se de que o aparelho está fora do alcance.
- Risco e sobreaquecimento e danos no produto! Nunca cubra as entradas e saídas de ar do aparelho. O aparelho pode sobreaquecer e ficar danificado.
- Risco de queimaduras ou danos para o aparelho! A saída de ar fica quente durante o funcionamento normal:
 - Não toque na saída de ar.
 - Certifique-se de que o cabo elétrico nunca entra em contacto com a saída de ar.

Instruções de segurança relativas à manutenção

⚠ AVISO

- Desligue e retire o aparelho da ficha antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à sua limpeza.
- Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque numa máquina de lavar loiça.
- Não utilize agentes de limpeza químicos abrasivos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o aparelho. Caso contrário, poderá danificar o aparelho.
- Risco de danos no cabo! Não enrole o cabo de forma apertada à volta do aparelho.
- Risco de choque elétrico! Desligue o interruptor ou a ficha da tomada antes de limpar o aparelho.
- Não utilize outros materiais ou métodos para além dos descritos no manual para limpar o aparelho.
- As reparações deste aparelho, incluindo a substituição do cabo de alimentação, só podem ser efetuadas por agentes de manutenção autorizados. Os trabalhos de reparação incorretos podem ser uma fonte de perigo para os utilizadores de aparelhos.

▲ ÍNDICE

Por favor, verifique o conteúdo da embalagem:

1x HOME & AWAY

1x Bocal para penteados

▲ DESCRIÇÃO DO APARELHO (VER IMAGEM B)

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1 Bocal para penteados | 4 Anel de suspensão |
| 2 Saídas de ar | 5 Cabo de alimentação |
| 3 Pega de dobragem | |

▲ BOTÕES DE CONTROLO (VER IMAGEM C)

- 6 Interruptor de deslizar de 4 níveis
- 7 Interruptor de tensão

▲ ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retirar todos os materiais de embalagem, autocolantes e etiquetas.

▲ INSTALAÇÃO

- i Recomendamos a instalação de um disjuntor de circuito de corrente residual para oferecer proteção adicional ao utilizar aparelhos elétricos. É aconselhável utilizar um disjuntor de circuito com corrente de avaria nominal de 30 mA no máximo. O seu eletricitista pode aconselhá-lo.
1. Regule o **interruptor de tensão** 7 para 110 V ou 230 V com uma chave de parafusos de cabeça plana, de acordo com o seu fornecimento de corrente.
- ⚠ Risco de danos para o aparelho! Nunca regule o aparelho para 110 V quando a tensão disponível for de 230 V. O aparelho sobreaquecerá e ficará danificado.
 - ⚠ Risco de danos para o aparelho! Nunca regule o aparelho para 230 V quando a tensão disponível for de 110 V. O aparelho não terá um bom desempenho e podem ocorrer danos.
2. Desdobre o aparelho com a **pega de dobragem** 3.
 3. Ligue o **cabo elétrico** 5 a uma tomada.

▲ UTILIZAR O SECADOR DE CABELO

1. Regule o **interruptor de deslizar de 4 níveis** 6 para o nível desejado. O aparelho liga-se.

0	0	Desligado
Baby/care		Morno, motor lento
		Quente, motor rápido
		Calor máximo, motor rápido

- i O aparelho desliga-se quando sobreaquecido. O aparelho volta a ligar-se automaticamente depois de um período de arrefecimento.
2. Regule o **interruptor de deslizar de 4 níveis** 6 para 0 para desligar o aparelho.
- i Esta unidade está equipada com um termóstato de segurança. Este desliga-a automaticamente, caso sobreaqueça. Depois de uma breve pausa no funcionamento, a unidade volta a ligar-se automaticamente.

▲ UTILIZAR O BOCAL PARA PENTEADOS

- i O bocal para penteados é ideal para secar e pentear rapidamente o cabelo. O fluxo de ar pode ser dirigido com precisão.
1. Certifique-se de que o **interruptor de deslizar de 4 níveis** 6 está regulado para 0.
 2. Clique no **bocal para penteados** 1 na frente do aparelho para encaixar o bocal.
 3. Utilize o aparelho (ver capítulo *Utilizar o secador de cabelo*).
 4. Retire o **bocal para penteados** 1 do aparelho.

▲ LIMPEZA E CUIDADO

Recomenda-se limpar o aparelho regularmente. Como limpar o aparelho:

1. Regule o **interruptor de deslizar de 4 níveis** ⑥ para 0 para desligar o aparelho.
2. Desligue o aparelho.
3. Deixe o aparelho arrefecer.
4. Limpe as **saídas de ar** ② com uma escova macia.
5. Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido.
6. Seque o aparelho com um pano macio e seco.

▲ ARMAZENAMENTO

- ① Pode dobrar o aparelho, utilizando a pega de dobragem.
 - ① Utilize o anel de suspensão se desejar suspender o aparelho.
1. Deixe o aparelho arrefecer.
 2. Arrume o aparelho num local seco e fechado.

▲ ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

N.º de modelo	Type 3791
Tensão / Frequência	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Saída	1000-1200 / 1500-1800 W
Peso	310 g

Alterações técnicas reservadas.

🇩🇦 Vejledning til hurtig start

HOME & AWAY

Type 3791

Du kan finde en detaljeret vejledning og svar på hyppigt stillede spørgsmål på www.solis.com/manuals

▲ TILSIGTET BRUG

- Dette apparat er beregnet til at føntørre og style hår.
- Anvend kun apparatet som beskrevet i denne manual.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom:
 - li personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer;
 - i gæstehuse;
 - af kunder på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
 - i etablissementer såsom 'bed and breakfast'.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Enhver anden anvendelse af apparatet end beskrevet i denne vejledning betragtes som misbrug og kan medføre personskaade, beskadigelse af apparatet og ugyldiggør garantien.

▲ VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Generelle sikkerhedsinstruktioner

▲ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Brug ikke apparatet, hvis det er ødelagt eller defekt. Udskift straks et ødelagt eller defekt apparat.
- Hvis strømkablet eller apparatet er beskadiget, skal hele apparatet returneres til Solis eller til en serviceagent, der er autoriseret af Solis, for at blive repareret.

Sikkerhedsinstruktioner for installation

▲ ADVARSEL

- Apparatet må ikke tabes eller udsættes for stød.
- Hold en minimal sikkerhedsafstand på 20 cm mellem apparatet og væggen, gardiner eller andre materialer og genstande, og sørg for at luften omkring apparatet kan cirkulere frit.
- Placer ikke apparatet i direkte sollys.
- Inden du bruger apparatet, skal du kontrollere, at den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt, svarer til din netspænding. Betjen ikke apparatet med en forlængerledning med flere udtag.
- Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjeningsystem, der automatisk tænder for enheden.
- Efterlad ikke strømkablet hængende ud over bordkanter for at forhindre, at apparatet kan trækkes ned fra bordkanten. Sørg for, at hverken apparatets strømkabel eller strømstik kommer i kontakt med varme overflader såsom kogeplader eller radiatorer, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Placer aldrig apparat således, at det er i risiko for at falde ned i vand eller komme i kontakt med vand eller andre væsker (f.eks. i eller nær en vask).

- Ræk aldrig ud efter et apparat, som er faldet ned i vand eller andre væsker:
 - Brug altid tørre gummihandsker til at trække stikket ud, før det tages ud vand.
 - Begynd ikke at bruge apparatet igen, før du har fået tjekket dets funktionalitet og sikkerhed af Solis eller et servicecenter, der er autoriseret af Solis.
- Placer ikke apparatet direkte under et strømstik.
- Sluk apparatet eller træk det ud af stikket, før det flyttes.
- Fold strømkablet helt ud før brug.
- Risiko for at beskadige apparatet! Apparatet må aldrig indstilles til 230 V, når den tilgængelige spænding er 110 V. Apparatet fungerer ikke optimalt, og der er risiko for skader.
- Risiko for at beskadige apparatet! Apparatet må aldrig indstilles til 110 V, når den tilgængelige spænding er 230 V. Apparatet bliver overophedet og bliver beskadiget.

Sikkerhedsinstruktioner for brug

⚠ ADVARSEL

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Betjen ikke apparatet med våde hænder.
- Brug kun apparatet med det medfølgende tilbehør eller tilbehør anbefalet af Solis. Forkert tilbehør eller misbrug kan føre til beskadigelse af apparatet.
- Tag apparatet ud af stikkontakten, når det ikke bruges og før rengøring.
- Risiko for beskadigelse af apparatet! Lad aldrig støv, snavs eller fnuller komme ind i apparatet. Apparatet kan blive beskadiget.
- Forsigtig! Brug aldrig apparatet i nærheden af et badekar, en bruser eller andre vandfyldte beholdere (se billede A).
- Sørg for, at apparatet ikke bliver vådt (vandsprøjt osv.). Brug ikke apparatet med våde hænder.
- Læg ikke apparatet ned, mens det er tændt.
- Når du bruger spray eller forstøvere, så sørg for, at apparatet er uden for rækkevidde.

- Risiko for overophedning og beskadigelse af produktet. Dæk aldrig apparatets luftindgange og -udgange til. Apparatet kan blive overophedet og beskadiget.
- Risiko for forbrænding og beskadigelse af apparatet! Luftudgangen bliver varm under almindelig brug:
 - Rør ikke ved luftudgangen.
 - Sørg for, at strømkablet aldrig kommer i kontakt med luftudgangen.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

- Sluk og træk apparatet ud af stikket inden service, og når du udskifter dele.
- Lad apparatet køle af før rengøring.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.
- Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør apparatet. Dette kan beskadige apparatet.
- Risiko for, at kablet går i stykker! Strømledningen må ikke vikles stramt rundt om apparatet.
- Risiko for elektrisk stød! Sluk apparatet, og tag det ud af stikket, før det rengøres.
- Benyt ikke andre materialer eller metoder end dem, der er beskrevet i manualen om rengøring af apparatet.
- Reparationer på dette apparat/udskiftning af medfølgende strømkabler må kun udføres af autoriserede serviceagenter. Ukorrekt reparation kan forårsage skade på brugere af apparatet.

▲ INDHOLD

Tjek indholdet i pakken:

1x HOME & AWAY

1x Dyse til hårstyling

▲ APPARATBESKRIVELSE (SE BILLEDE B)

1 Dyse til hårstyling

2 Luftventiler

3 Håndtag, der kan foldes

4 Hul til ophængning

5 Strømkabel

▲ KONTROLKNAPPER (SE BILLEDE C)

- 6 Skydekontakt med 4 niveauer
- 7 Knap til spænding

▲ FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern al emballage, klistermærker og mærkater.

▲ INSTALLATION

i Vi anbefaler, at der installeres en fejlstrømsafbryder for at give ekstra beskyttelse ved brug af elektriske apparater. Det er hensigtsmæssigt at benytte en fejlstrømsafbryder med en nominal fejlstrøm på 30 mA. Den lokale elektriker kan rådgive dig.

1. Indstil **knappen til spænding 7** til 110 V eller 230 med en flad skruetrækker i henhold til strømforsyningen.






⚠ Risiko for at beskadige apparatet! Apparatet må aldrig indstilles til 110 V, når den tilgængelige spænding er 230 V. Apparatet bliver overophedet og bliver beskadiget.

⚠ Risiko for at beskadige apparatet! Apparatet må aldrig indstilles til 230 V, når den tilgængelige spænding er 110 V. Apparatet fungerer ikke optimalt, og der er risiko for skader.

2. Fold apparatet ud med **håndtaget, der kan foldes 3**.
3. Sæt **strømkablet 5** i en stikkontakt.

▲ BRUG FØNTØRREREN

1. Indstil **skydekontakten med 4 niveauer 6** til det ønskede niveau. Apparatet tændes.

0	0	Slukket
Baby/care		Varm, langsom motor
		Meget varm, hurtig motor
		Maksimal varm, hurtig motor

- i Apparatet slukker, når er bliver overophedet. Apparatet tænder automatisk igen efter en nedkølingsperiode.
2. Sæt **skydekontakten med 4 niveauer 6** til 0 for at slukke apparatet.
- i Enheden er udstyret med en sikkerhedstermostat. Den slukker automatisk, hvis den bliver overophedet. Efter en kort pause i brugen, tændes enheden automatisk igen.

▲ BRUG AF DYSEN TIL HÅRSTYLING

i Dysen til hårstyling er perfekt til hurtig hårtørring og til at tørre og børste samtidig. Luftstrømmen kan dirigeres nøjagtigt.

1. Sørg for, at **skydekontakten med 4 niveauer 6** er indstillet til 0.
2. Klik **dysen til hårstyling 1** på apparatets forside for at sætte dysen fast.

3. Brug apparatet (se afsnittet *Brug føntørreren*).
4. Fjern **dysen til hårstyling 1** fra apparatet.

▲ RENGØRING OG PLEJE

Vi anbefaler at rengøre apparatet regelmæssigt. Sådan rengøres apparatet:

1. Sæt **skydekontakten med 4 niveauer 6** til 0 for at slukke apparatet.
2. Tag apparatet ud af stikkontakten.
3. Lad apparatet køle af.
4. Rengør **luftventilerne 2** med en blød børste.
5. Rengør apparatet med en let fugtig klud.
6. Tør apparatet af med en blød, tør klud.

▲ OPBEVARING

- i Du kan folde apparatet sammen med håndtaget, der kan foldes.
- i Brug hullet til ophængning, hvis du vil hænge apparatet.
 1. Lad apparatet køle af.
 2. Opbevar apparat på et tørt og aflukket sted.

▲ TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Modelnr.	Type 3791
Spænding/frekvens	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Output	1000-1200 / 1500-1800 W
Vægt	310 g

Tekniske ændringer forbeholdes.

Snabbstartsguide

HOME & AWAY

Type 3791

Du hittar en detaljerad bruksanvisning och svar på vanliga frågor på www.solis.com/manuals

▲ AVSEDD ANVÄNDNING

- Den här apparaten är avsedd för att föna och styla håret.
- Apparatens får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Denna apparat är avsedd för användning i hemmiljö och liknande applikationer såsom:
 - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - jordbruksfastigheter;
 - av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
 - miljöer av typ bed och breakfast.
- Apparatens är endast avsedd för användning inomhus.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara felaktig och kan orsaka personskada, skada på apparaten samt medföra att garantin upphävs.

▲ VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Allmänna säkerhetsanvisningar

▲ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstår instruktionerna i denna bruksanvisning innan du installerar eller använder apparaten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd inte apparaten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt apparat.
- Om strömkabeln eller apparaten skadas, returnera hela apparaten till Solis eller till en an Solis auktoriserad serviceagent.

Säkerhetsanvisningar för installation

▲ VARNING

- Tappa inte apparaten och skydda den mot slag.
- Håll ett minsta säkerhetsavstånd på 20 cm mellan apparaten och väggar, gardiner eller annat material och föremål och se till att luften runt apparaten kan cirkulera fritt.
- Placera aldrig apparaten i direkt solljus.
- Innan du använder apparaten ska du kontrollera att spänningen som anges på apparatens typskylt motsvarar nätspänningen. Använd inte apparaten med en flervägskontaktadapter.
- Använd inte en timer eller separat fjärrstyrningssystem som slår på produkten automatiskt.
- Lämna inte nätsladden hängande över bordskanter för att undvika att apparaten dras ned. Se till att varken apparaten eller nätsladden eller kontakten kommer i kontakt med varma ytor, till exempel kokplattor eller ett element eller att de kommer i kontakt med själva apparaten.
- Placera aldrig apparaten på ett sådant sätt att det finns risk för att den ramlar i vatten eller kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor (t.ex. i eller nära en vask).

- Vidrör aldrig en apparat som har fallit ner i vatten eller annan vätska:
 - Bär alltid torra gummihandskar för att koppla ur nätkabeln från apparaten innan du avlägsnar den från vattnet.
 - Börja inte använda apparaten igen innan du har låtit Solis eller av Solis auktoriserat servicecenter undersöka dess funktionalitet.
- Placera aldrig apparaten direkt under ett vägguttag.
- Stäng av samt koppla ifrån apparaten innan du flyttar den.
- Vira ut nätkabeln fullständigt före användning.
- Risk för skada på produkten! Ställ aldrig apparaten till 230 V när den tillgängliga spänningen är 110 V. Fönen fungerar inte optimalt och kan skadas.
- Risk för skada på produkten! Ställ aldrig apparaten till 110 V när den tillgängliga spänningen är 230 V. Fönen fungerar inte optimalt och kan skadas.

Säkerhetsanvisningar för användning

▲ VARNING

- Små barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd den inte med våta händer.
- Använd endast apparaten med de tillbehör som medföljer eller tillbehör som rekommenderas av Solis. Fel tillbehör eller felanvändning kan leda till att apparaten skadas.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används eller lämnas utan uppsikt, och före rengöring.
- Risk för skada på produkten! Låt aldrig damm, smuts eller ludd tränga in i apparaten. Apparaten kan komma att skadas.
- Försiktighet! Använd aldrig apparaten i närheten av ett badkar, en dusch eller andra vattenfyllda behållare (se bilden A).
- Säkerställ att apparaten inte blir blöt (stänk etc.). Använd den inte med våta händer.
- Lagg aldrig ned apparaten när den är på.

- Säkerställ att apparaten är utom räckhåll vid användning av sprayer eller nebulisatorer.
- Risk för överhettning och produktskada! Täck aldrig över apparatens luftinlopp och -utlopp. Apparaten kan komma att överhettas och skadas.
- Risk för brännsår och skada på produkten! Luftutloppet blir varmt under normal användning:
 - Rör inte vid luftutloppet!
 - Säkerställ att nätsladden aldrig kommer i kontakt med luftutloppet.

Säkerhetsanvisningar för underhåll

⚠ VARNING

- Stäng av och koppla bort apparaten före service och utbyte av delar.
- Låt apparaten svalna före rengöring.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten, och placera den inte i en diskmaskin.
- Använd inte slipande rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av apparaten. Detta kan skada apparaten.
- Risk för att kabeln går sönder! Vira inte sladden hårt runt apparaten.
- Risk för elstöt! Stäng av samt koppla ifrån apparaten innan du rengör den.
- Använd inte några andra material eller metoder än de som beskrivs i bruksanvisningen för rengöring av apparaten.
- Reparationer av denna apparat/bland annat nätsladden får endast utföras av auktoriserade serviceombud. Felaktiga reparationsarbeten kan utgöra fara för användare av apparaten.

▲ INNEHÅLL

Kontrollera innehållet i förpackningen:

1x HOME & AWAY

1x Munstycke för hårstyling

▲ BESKRIVNING AV APPARATEN (SE BILD B)

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| ① Munstycke för hårstyling | ④ Ögla för upphängning |
| ② Luftöppningar | ⑤ Strömkabel |
| ③ Vikbart handtag | |

▲ STYRKNAPPAR (SE BILD C)

- ⑥ Glidreglage med 4 lägen
- ⑦ Spänningsbrytare

▲ FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING






1. Ta bort allt förpackningsmaterial, klistermärken och etiketter.

▲ INSTALLATION

- ① Vi rekommenderar installation av en jordfelsbrytare för extra skydd vid användning av elektriska apparater. Vi rekommenderar att ni använder en krets brytare med en nominell felström på högst 30 mA. Din lokala elektriker kan ge dig råd.
1. Ställ in **spänningsbrytaren** ⑦ till 110 V eller 230 V med en skruvmejsel med platt huvud i enlighet med ditt eluttag.
 - ⚠ Risk för skada på produkten! Ställ aldrig apparaten till 110 V när den tillgängliga spänningen är 230 V. Fönen fungerar inte optimalt och kan skadas.
 - ⚠ Risk för skada på produkten! Ställ aldrig apparaten till 230 V när den tillgängliga spänningen är 110 V. Fönen fungerar inte optimalt och kan skadas.
 2. Vik ut apparaten med det **vikbara handtaget** ③.
 3. Anslut **nätsladden** ⑤ till ett eluttag.

▲ ANVÄNDA HÅRTORKEN

1. Ställ in **glidreglaget med 4 lägen** ⑥ till önskat läge. Apparaten slås på.

0	0	Av
Baby/care		Varm, långsam motor
		Varm, snabb motor
		Maximal värme, snabb motor

- ① Apparaten stängs av när den är överhettad. Apparaten slås automatiskt på igen efter en avkylningsperiod.
- 2. Ställ in **glidreglaget med 4 lägen** ⑥ till 0 för att stänga av apparaten.
- ① Den här enheten är utrustad med en säkerhetstermostat. Den stängs automatiskt av vid överhettning. Efter en kort paus i användningen kopplas enheten automatiskt på igen.

▲ ANVÄNDA ETT HÅRSTYLINGMUNSTYCKE

- ① Hårstylingmunstycket är perfekt för att snabbt torka håret och medan du borstar håret. Luftflödet kan riktas exakt.
1. Se till att **glidreglaget med 4 lägen** ⑥ är inställt till 0.
 2. Klicka på **hårstylingmunstycket** ① på apparatens framsida för att fästa munstycket.
 3. Använda apparaten (se kapitlet *Använda hårtorken*).
 4. Ta bort **hårstylingmunstycket** ① från apparaten.

▲ RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Vi rekommenderar att du rengör apparaten regelbundet. För att rengöra apparaten:

1. Ställ in **glidreglaget med 4 lägen** 6 till 0 för att stänga av apparaten.
2. Koppla från apparaten.
3. Låt apparaten svalna.
4. Rengör **luftöppningarna** 2 med en mjuk borste.
5. Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa.
6. Torka apparaten med en mjuk, torr trasa.

▲ FÖRVARING

1 Du kan vika ihop apparaten med hjälp av det vikbara handtaget.

2 Använd öglan om du vill hänga upp apparaten.

1. Låt apparaten svalna.
2. Förvara apparaten i ett torrt och slutet utrymme.

▲ TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnummer	Type 3791
Spänning/frekvens	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Utgång	1000-1200 / 1500-1800 W
Vikt	310 g

Tekniska ändringar förbehålls.

 **Hurtiguide**

HOME & AWAY

Type 3791

Du finner en detaljert håndbok og svar på vanlige spørsmål på www.solis.com/manuals

▲ TILTENKT BRUK

- Dette apparatet er ment å blåse tørt og å style hår.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne håndboken.
- Dette produktet er tiltenkt å brukes i hjemmemiljøer og lignende bruksområder som:
 - Pauserom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - gårdshus;
 - av kunder i hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
 - gjestehus o.l.
- Dette apparatet er kun tiltenkt innendørs bruk.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- All bruk av apparatet på som avviker fra det som står beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan forårsake personskader og skader på apparatet

▲ VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

▲ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne bruksanvisningen før du installerer eller bruker apparatet. Behold dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Ikke bruk apparatet hvis en del er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt apparat umiddelbart.
- Dersom strømkabelen eller apparatet er skadd, må du sende inn hele apparatet til reparasjon hos Solis eller en serviceagent Solis har godkjent.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende installasjon

▲ ADVARSEL

- Ikke kast apparatet rundt, og unngå støt.
- Hold en sikkerhetsavstand på minst 20 cm mellom apparatet og vegger, gardiner eller andre materialer og gjenstander, og sørg for at luften rundt apparatet kan sirkulere fritt.
- Sett ikke maskinen i direkte sollys.
- Før du tar i bruk apparatet, må du sjekke at spenningen som står oppgitt på platen på apparatet samsvarer med nettspenningen din. Ikke bruk apparatet med en flerkontaktadapter.
- Ikke bruk et tidsur eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke la strømkabelen henge over bordkanten, for å forhindre at apparatet trekkes ned. Forsikre deg om at verken apparatet, strømledningen eller støpselet kommer i kontakt med varme overflater, for eksempel kokeplater eller en radiator, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Ikke plasser apparatet på en slik måte at det er fare for at det kan falle i vann eller komme i kontakt med vann eller andre væsker (f.eks. i eller i nærheten av en vask).

- Ta aldri opp en tilkoblet maskin som er falt ned i vann eller annen væske:
 - Bruk alltid tørre gummihansker til å trekke ut maskinens støpsel før du tar den ut av vannet.
 - Ikke bruk maskinen igjen før Solis eller et servicesenter som er autorisert av Solis har sjekket at den fungerer og er trygg å bruke.
- Ikke sett maskinen rett under et vegguttak.
- Slå av og trekk ut maskinens kontakt før du flytter den.
- Rull ut hele strømkabelen før bruk.
- Fare for skade på apparatet! Sett aldri apparatet på 230 V når den tilgjengelige spenningen er 110 V. Apparatet fungerer ikke optimalt, og skader kan oppstå.
- Fare for skade på apparatet! Sett aldri apparatet på 110 V når den tilgjengelige spenningen er 230 V. Apparatet kan overopphetes, og skader kan oppstå.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende bruk

▲ ADVARSEL

- Barn må overvåkes for å sørge for at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Apparatet skal kun brukes med de tilgjengelige ekstradelene eller ekstradelere som er anbefalt av Solis. Feilaktige ekstradelere eller feilaktig bruk kan føre til skader på apparatet.
- Dra ut støpselet på apparatet når det ikke er i bruk eller uten tilsyn, og før rengjøring.
- Fare for at apparatet skades! La ikke støv, skitt eller lo komme inn i apparatet. Apparatet kan bli skadet.
- Forsiktig! Bruk aldri apparatet i nærheten av badekar, dusj eller andre vannfylte beholdere (se bilde A).
- Pass på så ikke apparatet blir vått (sprut, etc). Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Ikke legg fra deg apparatet mens det er i gang.

- Ved bruk av spray eller forstøvere, må du kontrollere at apparatet er utenfor rekkevidde.
- Fare for overoppheting og produktskade! Ikke blokker luftinntaket og luftuttaket på produktet. Apparatet kan overopphetes og bli skadet.
- Fare for brannskader eller skader på apparatet! Luftuttaket blir varmt under normal bruk:
 - Ikke ta på luftuttaket.
 - Pass på at strømkabelen aldri kommer i kontakt med luftuttaket.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende vedlikehold

▲ ADVARSEL

- Slå av og frakoble apparatet før det skal utføres service samt når deler skal skiftes ut.
- La apparatet kjøle seg ned før du rengjør det.
- Apparatet skal aldri senkes i vann, og det skal heller ikke vaskes i oppvaskmaskinen.
- Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet. Dette kan skade apparatet.
- Fare for kabelbrudd! Ikke vikle kabelen tett rundt apparatet.
- Fare for elektrisk støt! Slå av og trekk ut kontakten til apparatet før du flytter det.
- Ikke bruk andre materialer eller metoder for å rengjøre apparatet, enn de som beskrevet i bruksanvisningen.
- Reparasjon på dette apparatet, herunder utskifting av strømkabel, kan kun utføres av autoriserte servicepersonell. Feil reparasjonsarbeid kan medføre fare for brukerne av apparatet.

▲ INNHOLD

Sjekk innholdet i pakken:

1x HOME & AWAY

1x Hårstyling munnstykke

▲ BESKRIVELSE AV MASKINEN (SE BILDE B)

- 1 Hårstyling munnstykke
- 2 Luftventiler
- 3 Brettehåndtak
- 4 Løkke for oppheng
- 5 Strømkabel

▲ KONTROLLKNAPPER (SE BILDE C)

- 6 4-trinns glidebryter
- 7 Spenningsbryter

▲ FØR FØRSTE BRUK

1. Fjern all emballasje, klistremerker og etiketter.

▲ INSTALLASJON

- 1 Vi anbefaler installasjon av en jordfeilbryter for å gi ekstra beskyttelse ved bruk av elektriske apparater. Det anbefales å bruke en strømbryter med en nominell feilstrøm på maksimalt 30 mA. Din lokale elektriker kan gi deg råd.

1. Sett **spenningsbryteren** 7 til 110 V eller 230 V med en flat skrutrekker i henhold til strømforsyningen.






⚠ Fare for skade på apparatet! Sett aldri apparatet på 110 V når den tilgjengelige spenningen er 230 V. Apparatet kan overopphetes, og skader kan oppstå.

⚠ Fare for skade på apparatet! Sett aldri apparatet på 230 V når den tilgjengelige spenningen er 110 V. Apparatet fungerer ikke optimalt, og skader kan oppstå.

2. Brett ut apparatet med **brettehåndtaket** 3.
3. Sett **strømkontakten** 5 inn i et strømuttak.

▲ BRUK AV HÅRFØNEREN

1. Sett den **4-trinns glidebryteren** 6 til ønsket trinn. Apparatet slås på.

0	0	Av
Baby/care		Varm, motor langsam
		Het, motor rask
		Maksimal varme, motor rask

- 1 Apparatet slås av når det er overopphetet. Apparatet slås automatisk på igjen etter en avkjølingsperiode.
- 2. Sett den **4-trinns glidebryteren** 6 til 0 for å slå av apparatet.
- 1 Denne enheten er utstyrt med en sikkerhetstermostat. Det slås automatisk av hvis den overopphetes. Etter en kort pause i driften slås enheten automatisk på igjen.

▲ BRUK AV HÅRSTYLING MUNNSTYKKET

- 1 Fønermunnstykket er ideelt til å tørke håret raskt samtidig som du børster det. Luftstrømmen kan styres med stor nøyaktighet.
1. Pass på at **4-trinns glidebryteren** 6 settes til 0.
 2. Klikk **hårstylings munnstykket** 1 på foran på apparatet for å feste munnstykket.
 3. Bruk apparatet (se kapittel *Bruk av hårføneren*).
 4. Fjern **hårstyling munnstykket** 1 fra apparatet.

▲ RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Vi anbefaler å rengjøre apparatet regelmessig. Slik rengjør du apparatet:

1. Sett den **4-trinns glidebryteren** 6 til 0 for å slå av apparatet.
2. Koble fra apparatet.
3. La apparatet kjøle seg ned.
4. Rengjør **luftventilene** 2 med en myk børste.
5. Rengjør apparatet med en lett fuktet klut.
6. Tørk apparatet med en myk og tørr klut.

▲ OPPBEVARING

- 1 Du kan legge sammen apparatet ved å bruke brettehåndtaket.
 - 1 Om du ønsker å oppbevare apparatet hengende, bruk den tiltenkte løkken.
1. La apparatet kjøle seg ned.
 2. Oppbevar apparatet i et tørt og lukket område.

▲ TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modellnr.	Type 3791
Spenning/frekvens	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Utgang	1000-1200 / 1500-1800 W
Vekt	310 g

Forbeholdt rett til tekniske endringer.

Pika-aloitusopas

HOME & AWAY

Type 3791

Yksityiskohtainen opas ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin löytyy osoitteesta www.solis.com/manuals

▲ KÄYTTÖTARKOITUS

- Tällä laitteella kuivataan ja muotoillaan hiuksia.
- Käytä laitetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Laitte on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa, kuten:
 - liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilökunnan kahvihuoneissa;
 - maataloilla;
 - hotellien, motellien ja muiden asuin- ja hotellien asiakkaiden käytössä;
 - aamiaismajoituskohteissa.

- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Laitteen käyttö muuten kuin tässä oppaassa kuvatun mukaisesti katsotaan väärinkäytöksi, joka voi aiheuttaa vamman tai laitevaurion ja mitätöi takuun.

▲ TÄRKEITÄ TURVALLISUUSVAROTOIMIA

Yleiset turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat laitteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Jos laitteen sähköjohto on vahingoittunut, palauta koko laite Solisille tai Solisin valtuuttamaan huoltokeskukseen korjausta varten.

Asennusta koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Varo pudottamasta ja tönäisemästä laitetta.
- Pidä vähintään 20 cm:n etäisyys laitteen ja seinien, verhojen tai muiden materiaalien ja esineiden välillä, ja huolehdi, että ilma pääsee kiertämään vapaasti laitteen ympärillä.
- Älä laita laitetta suoraan auringonvaloon.
- Ennen laitteen käyttämistä tarkista, että laitteen tyyppikilvessä mainittu jännite vastaa verkkojännitettä. Älä käytä laitetta monipistokesovittimella.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä anna virtajohton roikkua pöydän reunan yli, jotta laitetta ei vahingossa vetäistä siitä lattialle. Huolehdi siitä, että koko laite tai sen virtajohto tai pistoke ei pääse osumaan kuumiin pintoihin, kuten keittolevyihin tai pattereihin.

- Älä sijoita laitetta siten, että se voi pudota veteen tai joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa (esim. tiskialtaaseen tai lähelle sitä).
- Älä yritä ottaa veteen tai muuhun nesteeseen pudonnutta laitetta ylös paljain käsin:
 - Irrota aina ensin virtajohto pistorasiasta kumikäsineet kädessä ja ota laite vasta sitten pois vedestä.
 - Älä käytä laitetta uudelleen ennen kuin Solis tai Soliksen valtuuttama huoltoliike on tarkistanut sen toiminnan ja turvallisuuden.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Sammuta laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä.
- Kela virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Laitteen vahingoittumisriski! Älä koskaan aseta laitteen jännitteeksi 230 V, kun saatavissa oleva jännite on 110 V. Laite ei silloin toimi parhaalla mahdollisella tavalla, ja vahingot ovat mahdollisia.
- Laitteen vahingoittumisriski! Älä koskaan aseta laitteen jännitteeksi 110 V, kun saatavissa oleva jännite on 230 V. Laite ylikuumenee ja vahingoittuu.

Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Käytä laitetta vain sen mukana toimitetuilla lisävarusteilla tai Soliksen suosittelemilla lisävarusteilla. Väärinlaisten lisävarusteiden käyttäminen tai väärinkäyttö voi vahingoittaa laitetta.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä tai ei valvota ja ennen sen puhdistamista.
- Laitteen vahingoittumisriski! Älä koskaan päästä tomua, likaa tai nukkaa laitteen sisään. Laite voi vahingoittua.
- Huomio! Älä koskaan käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai muiden vedellä täytettyjen säiliöiden lähellä (katso kuvaa A).
- Varmista, ettei laite kastu (roiskeet mm.) Älä käytä laitetta märin käsin.

- Älä laske laitetta alas, kun se on käynnissä.
- Varmista suihkeiden tai sumuttimien käytön yhteydessä, ettei laite ole lähettyvillä.
- Laite voi ylikuumeta tai vahingoittua! Älä peitä laitteen ilman sisääntulo- ja ulostuloaukkoja. Laite voi ylikuumeta tai vahingoittua.
- Palovammojen riski tai laitteen vahingoittumisriski! Ilman ulostuloaukko kuumenee normaalissa käytössä:
 - Älä kosketa ilman ulostuloaukkoa.
 - Varmista, ettei virtajohto koskaan kosketa ilman ulostuloaukkoa.

Huoltoa koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Älä upota laitetta veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkia, happoja tai asetonia. Se voi vaurioittaa laitetta.
- Johdon vahingoittumisriski! Älä kela johtoa tiukasti laitteen ympärille.
- Sähköiskun vaara! Sammuta laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Älä käytä mitään muita materiaaleja tai menetelmiä kuin laitteen käyttöohjeessa annettuja.
- Vain valtuutetut huoltoedustajat saavat tehdä tälle laitteelle korjauksia, joihin lukeutuu myös virtajohdon vaihtaminen. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vaaran laitteen käyttäjille.

▲ SISÄLTÖ

Tarkista pakkauksen sisältö:

- 1x HOME & AWAY
- 1x Hiusten muotoilusuutin

▲ LAITTEEN KUVAUS (KATSO KUVA B)

- 1 Hiusten muotoilusuutin
- 2 Ilmanvaihtoaukot
- 3 Taitettava varsi
- 4 Ripustussilmukka
- 5 Virtajohto

▲ OHJAUSPAINIKKEET (KATSO KUVA C)

- 6 4-tason liukukytin
- 7 Jänniteytin

▲ ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarrat ja merkit.

▲ ASENTAMINEN

- 1 Suosittelemme vikasuojavirtakytkimen asennusta sähkölaitteiden turvallisen käytön lisäämiseksi. Neuvomme käyttämään katkaisijaa, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Paikallinen sähköasentaja osaa neuvoa sinua.
- 1. Aseta **jänniteytin** 7 110 V tai 230 V tasapäisellä ruuvitaltalla virtalähteesi mukaan.






▲ Laitteen vahingoittumisriski! Älä koskaan aseta laitteen jännitteeksi 110 V, kun saatavissa oleva jännite on 230 V. Laite ylikuumenee ja vahingoittuu.

▲ Laitteen vahingoittumisriski! Älä koskaan aseta laitteen jännitteeksi 230 V, kun saatavissa oleva jännite on 110 V. Laite ei silloin toimi parhaalla mahdollisella tavalla, ja vahingot ovat mahdollisia.

2. Taita esiin **taidettava varsi** 3.
3. Kytke **virtajohto** 5 pistorasiaan.

▲ HIUSTENKUIVAAJAN KÄYTTÖ

1. Asta **4-tason liukukytin** 6 halutulle tasolle. Laite kytkeytyy päälle.

0	0	Pois
Baby/care		Lämmin, moottori hidas
		Kuuma, moottori nopea
		Enimmäiskuuma, moottori nopea

- 1 Laite kytkeytyy pois päältä, kun se ylikuumenee. Laite kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle jäähtymisen jälkeen.
- 2. Kytke laite pois päältä asettamalla **4-tason liukukytin** 6 kohtaan 0.
- 1 Tässä laitteessa on turvatermostaatti. Se kytkeytyy automaattisesti pois päältä ylikuumenemisen yhteydessä. Lyhyen tauon jälkeen laite käynnistyy uudelleen automaattisesti.

▲ HIUSTEN MUOTOILUSUUTTIMEN KÄYTTÖ

❗ Hiusten muotoilusuutin on ihanteellinen hiusten nopealle kuivaamiselle harjan kanssa. Ilmavirta voidaan ohjata tarkasti.

1. Varmista, että **4-tason liukukytkin** 6 on asetettu kohtaan 0.
2. Napsauta **hiusten muotoilusuutin** 1 laitteen etuosaan, jotta suutin kiinnittyy.
3. Laitteen käyttö (katso kappale *Hiustenkuivaajan käyttö*).
4. Irrota **hiusten muotoilusuutin** 1 laitteesta.

▲ PUHDISTAMINEN JA HOITO

Suosittellemme laitteen säännöllistä puhdistamista. Laitteen puhdistaminen:

1. Kytke laite pois päältä asettamalla **4-tason liukukytkin** 6 kohtaan 0.
2. Irrota laite pistorasiasta.
3. Anna laitteen jäähtyä.
4. Puhdista **ilmanvaihtoaukot** 2 pehmeällä harjalla.
5. Puhdista laite hiukan kostutetulla liinalla.
6. Pyyhi laite pehmeällä, kuivalla liinalla.

▲ SÄILYTYS

❗ Voit taittaa laitteen kokoon taittamalla sen varren.

❗ Ripustussilmukalla voit ripustaa laitteen.

1. Anna laitteen jäähtyä.
2. Säilytä laitetta kuivissa sisätiloissa.

▲ TEKNISET TIEDOT

Mallinumero	Type 3791
Jännite/taajuus	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Lähtö	1000-1200 / 1500-1800 W
Paino	310 g

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

📄 Trumpasis vadovas

HOME & AWAY

Type 3791

Išsamų vadovą ir atsakymus į dažnai užduodamus klausimus galite rasti adresu www.solis.com/manuals

▲ NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Šis prietaisas skirtas plaukams džiovinti ir formuoti.
- Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pvz.:
 - parduotuvų, biurų ir kitos darbo aplinkos personalui skirtose virtuvėse;
 - ūkiuose;
 - viešbučių, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų klientams;
 - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.

- Šis prietaisas neskirtas naudoti silpnėsių fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kurie neturi patirties ir žinių, nebent už šių asmenų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip saugiai naudoti prietaisą.
- Bet koks prietaiso naudojimas, neapibūdintas šiame vadove, yra laikomas netinkamu naudojimui. Taip naudojant prietaisą galima susižaloti, sugadinti prietaisą ir prarasti garantiją.

▲ SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

Bendrieji saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš montuodami ar naudodami prietaisą būtinai perskaitykite ir išsiaiškinkite visus nurodymus, pateiktus šiame naudotojo vadove. Pasilikite šį dokumentą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo dalis pažeista ar sugedusi. Nedelsdami pakeiskite pažeistą ar sugedusį prietaisą.
- Jei maitinimo laidas ar prietaisas yra pažeistas, grąžinkite visą prietaisą „Solis“ arba „Solis“ įgaliotajam techninės priežiūros atstovui, kad jis būtų pataisytas.

Montavimo saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Nenumeskite prietaiso ir stenkitės jo nesutrenkti.
- Tarp prietaiso ir sienų, užuolaidų ar kitų medžiagų ir objektų išlaikykite saugų bent 20 cm atstumą ir įsitikinkite, kad oras aplink prietaisą gali laisvai cirkuliuoti.
- Nelaikykite prietaiso ten, kurį jį pasiekia tiesioginiai saulės spinduliai.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar prietaiso tipo plokštelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą. Nejunkite prietaiso į kelių kištukų adapterį.
- Nenaudokite laikmačio ar atskiros nuotolinio valdymo sistemos, kuri prietaisą įjungtų automatiškai.
- Nepalikite maitinimo laido kabėti nuo stalo kraštų, kad prietaisas nebūtų nutrauktas žemyn. Saugokite, kad nei prietaisas, nei maitinimo laidas ar kištukas nekontaktuotų su įkaitusiais paviršiais, pvz., kaitlentėmis ar radiatoriais, ir kad šie paviršiai nekontaktuotų su pačiu prietaisu.

- Niekada nedėkite prietaiso taip, kad kiltų pavojus jam įkristi į vandenį arba kontaktuoti su vandeniu ar kitais skysčiais (pvz., kriauklėje arba šalia jos).
- Niekada nebandykite ištraukti į vandenį arba kitus skysčius įkritusio prietaiso:
 - visada mėvėkite gumines pirštines ir, prieš išimdami prietaisą iš vandens, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo;
 - prietaisu vėl pradėkite naudotis tik tada, kai „Solis“ arba „Solis“ įgaliotasis techninio aptarnavimo centras patikrina, ar prietaisas veikia ir juo saugu naudotis.
- Nestatykite prietaiso tiesiai po elektros lizdu.
- Prieš perkeldami į kitą vietą, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo elektros lizdo.
- Prieš naudodami iki galo išvyniokite maitinimo laidą.
- Pavojus sugadinti prietaisą! Niekada nenustatykite prietaiso į 230 V, kai tinklo įtampa yra 110 V. Prietaisas neveikia optimaliai ir gali būti sugadintas.
- Pavojus sugadinti prietaisą! Niekada nenustatykite prietaiso į 110 V, kai tinklo įtampa yra 230 V. Prietaisas perkaista ir sugenda.

Naudojimo saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Prietaisą naudokite tik su pridedamais arba „Solis“ rekomenduojamais priedais. Prietaisą naudojant netinkamai arba su netinkamais priedais, jis gali būti sugadintas.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai jis nenaudojamas arba neprižiūrimas, ir prieš jį valydami.
- Prietaiso sugadinimo pavojus! Niekada neleiskite į prietaisą patekti dulksoms, nešvarumams ar pūkeliams. Prietaisas gali būti sugadintas.
- Dėmesio! Niekada nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar kitų vandens talpyklų (žr. A pav.).
- Užtikrinkite, kad prietaisas nesušlaptų (purslai ir pan.). Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.

- Nepadėkite prietaiso, kai jis veikia.
- Naudodami purškiklius ar purkštuvus įsitinkite, kad prietaisas yra jiems nepasiekiamas.
- Perkaitimo ir gaminio sugadinimo pavojus! Niekada neuždenkite prietaiso oro įleidimo ir išleidimo angų. Prietaisas gali perkaisti ir būti sugadintas.
- Pavojus nudegti ar sugadinti prietaisą! Įprasto darbo metu oro išleidimo anga įkaista:
 - Nelieskite oro išleidimo angos.
 - Įsitinkite, kad maitinimo laidas niekada nesiliečia su oro išleidimo anga.

Priežiūros saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš atlikdami remontą ir keisdami dalis, išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo elektros tinklo.
- Prieš valydami prietaisą, palikite jį atvėsti.
- Prietaiso nemerkite į vandenį ir nedėkite į indaplovę.
- Valydami prietaisą nenaudokite abrazyvinių cheminių valymo priemonių, pavyzdžiui, amoniako, rūgščių ar acetono. Taip prietaisą galima sugadinti.
- Laido lūžimo pavojus! Nevyniokite laido tvirtai aplink prietaisą.
- Elektros smūgio pavojus! Prieš valydami prietaisą, išjunkite ir atjunkite jį nuo elektros lizdo.
- Prietaisui valyti nenaudokite jokių kitų medžiagų ar metodų, nei aprašyta vadove.
- Šio prietaiso remonto darbus, įskaitant maitinimo laido keitimą, gali atlikti tik įgaliotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai. Netinkamai atlikti remonto darbai gali kelti pavojų prietaiso naudotojams.

▲ TURINYS

Patikrinkite pakuotės turinį.

1x HOME & AWAY

1x Plaukų formavimo antgalis

▲ PRIETAISO APRAŠAS (ŽR. VAIZDĄ B)

- 1 Plaukų formavimo antgalis
- 2 Ventiliacijos angos
- 3 Sulenkiamo rankena
- 4 Kilpa pakabinimui
- 5 Maitinimo laidas

▲ VALDYMO MYGTUKAI (ŽR. C VAIZDĄ)

- 6 4 lygių slankiojantis jungiklis
- 7 Įtampos jungiklis

▲ PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

- Pašalinkite visas įpakavimo medžiagas, lipdukus ir etiketes.

▲ MONTAVIMAS

- 1 Rekomenduojame sumontuoti liekamosios srovės grandinės pertraukiklį, kuris užtikrintų papildomą apsaugą naudojant elektros prietaisus. Patartina naudoti grandinės pertraukiklį, kurio nominali gedimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Vietinis elektrikas gali jums patarti.
- 1. Plokščiu atsuktuvu nustatykite **įtampos jungiklį** 7 į 110 V arba 230 V pagal jūsų maitinimo šaltinį.






▲ Pavojus sugadinti prietaisą! Niekada nenustatykite prietaiso į 110 V, kai tinklo įtampa yra 230 V. Prietaisas perkaista ir sugenda.

▲ Pavojus sugadinti prietaisą! Niekada nenustatykite prietaiso į 230 V, kai tinklo įtampa yra 110 V. Prietaisas neveikia optimaliai ir gali būti sugadintas.

- Išskleiskite prietaisą naudodami **sulenkiama rankena** 3.
- Maitinimo laidą** 5 įjunkite į elektros lizdą.

▲ PLAUKŲ DŽIOVINTUVO NAUDOJIMAS

- 4 lygių slankiojantį jungiklį** 6 nustatykite į norimą lygį. Prietaisas įsijungia.

0	0	Išjungta
Baby/care		Šiltas, variklis lėtas
		Karštas, variklis greitas
		Maksimalus karštis, variklis greitas

- 1 Perkaitęs prietaisas išsijungia. Prietaisas automatiškai vėl įsijungia po atvėsimą laikotarpio.
- 2 **4 lygių slankiojantį jungiklį** 6 nustatykite į padėtį 0, kad išjungtumėte prietaisą.
- 1 Šiame įrenginyje yra apsauginis termostatas. Perkaitęs jis automatiškai išsijungia. Po trumpos pauzės įrenginys vėl automatiškai įsijungia.

▲ PLAUKŲ FORMAVIMO ANTGALIO NAUDOJIMAS

- 1 Plaukų formavimo antgalis idealiai tinka greitam plaukų džiovinimui ir šukuojant plaukus. Oro srautą galima tiksliai nukreipti.
- 1. Įsitikinkite, kad **4 lygių slankiojantis jungiklis** 6 nustatytas į padėtį 0.
- 2. **Plaukų formavimo antgalį** 1 paspauskite ant prietaiso priekio, kad pritvirtintumėte antgalį.
- 3. Naudokite prietaisą (žr. skyrių *Plaukų džiovintuvo naudojimas*).
- 4. **Plaukų formavimo antgalį** 1 išimkite iš prietaiso.

▲ VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Rekomenduojame reguliariai valyti prietaisą. Prietaiso valymas:

- 4 lygių slankiojantį jungiklį** 6 nustatykite į padėtį 0, kad išjungtumėte prietaisą.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Palikite prietaisą atvėsti.
- Ventiliacijos angas** 2 nuvalykite minkštu šepetėliu.
- Prietaisą nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- Prietaisą nušluostykite minkšta, sausa šluoste.

▲ LAIKYMAS

- 1 Prietaisą galite sulenkti sulenkiamo rankena.
- 1 Jei norite pakabinti prietaisą, naudokite kilpą pakabinimui.
- 1. Palikite prietaisą atvėsti.
- 2. Prietaisą laikykite sausoje ir uždaroje patalpoje.

▲ TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Modelio Nr.	Type 3791
Įtampa / dažnis	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Galia	1000-1200 / 1500-1800 W
Svoris	310 g

Gali būti atlikti techniniai pakeitimai.

📖 Išā pamācība

HOME & AWAY

Type 3791

Detalizēta rokasgrāmata un atbildes uz biežāk uzdotajiem jautājumiem ir pieejamas šeit:

www.solis.com/manuals

▲ PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

- Šī ierīce ir paredzēta matu žāvēšanai un veidošanai.
- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši šajā pamācībā iekļautajam aprakstam.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un šādās līdzīgās vietās:
 - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citā darba vidē;
 - lauku mājās;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvošanai paredzētās vietās;
 - B&B (gultasvieta un brokastis) tipa naktsmītnēs.

- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personām, kurām trūkst nepieciešamās pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šādu personu uzraudzību vai instruktažu nodrošina par viņu drošību atbildīga persona.
- Jebkāda ierīces lietošana, kas atšķiras no šajā pamācībā aprakstītās, ir uzskatāma par nepareizu un var izraisīt traumas, ierīces bojājumus un garantijas anulēšanu.

▲ SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Vispārēji drošības norādījumi

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces uzstādīšanas vai lietošanas pārlicinieties, ka esat pilnībā izlasījis un sapratis šo lietošanas pamācību. Saglabāiet šo dokumentu turpmākai izmantošanai.
- Neizmantojiet ierīci, ja kādai tās daļai ir bojājums vai defekts. Ierīce, kurai ir bojājums vai defekts, nekavējoties jānomaina.
- Strāvas kabeļa vai ierīces bojājumu gadījumā visa ierīce ir jānodod remontam uzņēmumā Solis vai uzņēmuma Solis pilnvarotam pakalpojumu aģentam.

Drošības norādījumi par ierīces uzstādīšanu

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Nepieļaujiet ierīces nokrišanu un sargājiet to no triecieniem.
- Novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām, aizkariem, citiem materiāliem un priekšmetiem un nodrošiniet ap to brīvu gaisa cirkulāciju.
- Nenovietot ierīci tiešos saules staros.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai uz ierīces datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam. Nepievienojiet ierīci pie daudzslīdzu adaptera.
- Neizmantojiet taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu, kas automātiski ieslēdz ierīci.
- Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai, lai novērstu ierīces noraušanu aiz vada. Novērsiet ierīces, strāvas padeves vada un kontaktdakšas pieskaršanos karstām virsmām, piemēram, plīts virsmai vai radiatoram, kā arī saskari ar pašu ierīci.

- Nekad nelieciet ierīci vietā, kur tā var iekrist ūdenī vai nonākt saskarē ar to vai citiem šķidrums (piemēram, izlietnē vai tās tuvumā).
- Nekad nemēģināt pieskarties ierīcei, ja tā ir iekritusi ūdenī vai citos šķidrums:
 - Pirms ierīces izņemšanas no ūdens vienmēr uzvilkt sausus gumijas cimdus un atvienot ierīci no elektrotīkla.
 - Neiedarbināt ierīci no jauna, pirms ir nodrošināts, ka tās darbību un drošību ir pārbaudījis Solis vai Solis pilnvarots servisa centrs.
- Nenovietot ierīci tieši zem elektrotīkla kontaktdakšas.
- Pirms ierīces pārvietošanas ierīci izslēgt un atvienot no elektrotīkla.
- Pirms izmantošanas pilnīgi atritināt barošanas strāvas kabeli.
- Ierīces bojājumu risks! Nekad neiestatiet ierīci uz 230 V, ja pieejamais spriegums ir 110 V, jo tā nedarbosies optimāli un pastāv bojājumu risks.
- Ierīces bojājumu risks! Nekad neiestatiet ierīci uz 110 V, ja pieejamais spriegums ir 230 V, jo tā pārkarīs un tiks bojāta.

Drošības norādījumi par ierīces lietošanu

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar šo ierīci.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Lietojot ierīci, izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus vai Solis ieteiktos piederumus. Nepareiza vai ļaunprātīga piederumu lietošana var sabojāt ierīci.
- Atslēdziet ierīci no elektrotīkla, kad tā netiek lietota vai tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms tīrīšanas.
- Ierīces bojājumu risks! Nekad nepieļaujiet putekļu, netīrumu vai plūksnu iekļūšanu ierīcē, lai nesabojātu ierīci.
- Uzmanību! Nekad nelietojiet ierīci vannas, dušas vai citu ar ūdeni piepildītu tvertņu tuvumā (skatiet attēlu A).
- Pārlicinieties, vai ierīce nav samirkusi (piemēram, apšļakstīta). Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Nenolieciet ierīci, kamēr tā darbojas.

- Izmantojot aerosolus vai smidzinātājus, pārliecinieties, vai ierīce atrodas ārpus to darbības diapazona.
- Pārkaršanas un izstrādājuma bojājumu risks! Nekad nenosedziet ierīces gaisa izplūdes un izplūdes atveres, lai ierīce nepārkarstu un nesabojātos.
- Apdegumu vai ierīces bojājumu risks! Gaisa izplūde normālas darbības laikā sakarst:
 - neaizskariet gaisa izplūdes atveri.
 - Nodrošiniet, lai strāvas kabelis nekad nesaskartos ar gaisa izplūdes atveri.

Drošības norādījumi par apkopi

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces apkopes un detaļu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī un neievietojiet trauku mazgājamajā mašīnā.
- Tirot ierīci, nelietojiet kodīgus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus, piemēram, amonjaku, skābi vai acetonu. Šādi rīkojoties, var sabojāt tējkannu.
- Kabeļa pārrāvuma risks! Netiniet kabeli cieši ap ierīci.
- Elektriskās strāvas trieciena risks! Pirms ierīces tīrīšanas izslēdziet to un atslēdziet no elektrotīkla.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet materiālus vai metodes, kas nav aprakstītas instrukcijā.
- Šīs ierīces remontu, tostarp strāvas padeves vada nomaiņu, drīkst veikt tikai pilnvarots servisa pārstāvis. Nepareizi veikts remonts var apdraudēt ierīces lietotāju drošību.

▲ SATURA RĀDĪTĀJS

Pārbaudiet iepakojuma saturu:

-
- 1x HOME & AWAY
 - 1x Matu veidošanas sprausla
-

▲ IERĪCES APRAKSTS (SK. ATTĒLU B)

- 1 Matu veidošanas sprausla
- 2 Gaisa atveres
- 3 Salokāms rokturis
- 4 Cilpa pakāršanai
- 5 Strāvas padeves kabelis

▲ VADĪBAS SPIEDPOGAS (SK. ATTĒLU C)

- 6 Bīdāms slēdzis 4 līmeņiem
- 7 Sprieguma slēdzis

▲ PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet visu iepakojumu, uzlīmes un etiķetes.

▲ UZSTĀDĪŠANA

1. Ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas slēgiekārtu, lai nodrošinātu papildu aizsardzību, lietojot elektroierīces. Ieteicams izmantot slēgiekārtu ar nominālo kļūmes strāvu ne vairāk kā 30 mA. Varat konsultēties ar vietējo elektriķi.
1. Ar plakano skrūvgriezi iestatiet **sprieguma slēdzi** 7 uz 110 V vai 230 V atbilstoši barošanas avotam.






▲ Ierīces bojājumu risks! Nekad neiestatiet ierīci uz 110 V, ja pieejamais spriegums ir 230 V, jo tā pārkaršīs un tiks bojāta.

▲ Ierīces bojājumu risks! Nekad neiestatiet ierīci uz 230 V, ja pieejamais spriegums ir 110 V, jo tā nedarbosies optimāli un pastāv bojājumu risks.

2. Atlokiet ierīci ar **salokāmo rokturi** 3.
3. **Strāvas kabeli** 5 pieslēdziet kontaktligzdai.

▲ MATU ŽĀVĒTĀJA IZMANTOŠANA

1. **4 līmeņu bīdāmo slēdzi** iestatiet 6 vēlamajā līmenī. Ierīce ieslēdzas.

0	0	Izslēgts
Baby/care		Silts, lēna motora darbība
		Karsts, ātra motora darbība
		Maksimāls siltums, ātra motora darbība

1. Ja ierīce pārkarst, tā izslēdzas. Pēc atdzišanas ierīce atkal automātiski ieslēdzas.
2. Lai ierīci izslēgtu, iestatiet **4 līmeņu bīdāmo slēdzi** 6 pozīcijā 0.
1. Šai ierīcei ir drošības termostats. Pārkaršanas gadījumā tā automātiski izslēdzas. Pēc īsas darbības pauzes ierīce atkal automātiski ieslēdzas.

▲ MATU VEIDOŠANAS SPRAUSLAS IZMANTOŠANA

📌 Matu veidošanas sprausla ir ideāli piemērota ātrai matu žāvēšanai, tos vienlaikus sukājot. Gaisa plūsmu var virzīt precīzi.

1. Pārlicinieties, vai **4 līmeņu bīdāmais slēdzis** 6 ir iestatīts uz 0.
2. Lai pievienotu **matu veidošanas sprauslu** 1, uzstādiet to ar klikšķi ierīces priekšpusē.
3. Izmantojiet ierīci (skatiet nodaļu *Matu žāvētāja izmantošana*).
4. Noņemiet **matu veidošanas sprauslu** 1 no ierīces.

▲ TĪRĪŠANA UN APKOPE

Ieteicams regulāri notīrīt ierīci. Ierīces tīrīšana:

1. Lai ierīci izslēgtu, iestatiet **4 līmeņu bīdāmo slēdzi** 6 pozīcijā 0.
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
3. Ļaujiet ierīcei atdzist.
4. Notīriet **ventilācijas atveres** 2 ar mikstu suku.
5. Notīriet ierīci ar mazliet mitru drānu.
6. Noslaukiet ierīci ar mikstu, sausu drānu.

▲ GLABĀŠANA

- 📌 Ierīci var salocīt, izmantojot salokāmo rokturi.
- 📌 Ja vēlaties pakārt ierīci, izmantojiet pakāršanas cilpu.
1. Ļaujiet ierīcei atdzist.
 2. Glabājiet ierīci sausā un noslēgtā vietā.

▲ TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Modeļa Nr.	Type 3791
Spriegums/frekvence	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Izejas jauda	1000-1200 / 1500-1800 W
Svars	310 g

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

📌 Lūhijuhend

HOME & AWAY

Type 3791

Ūksikasjaliku kasutusjuhendi ja vastused korduma kippuvatele kūsimumstele leiate lehelst

www.solis.com/manuals

▲ ETENĀHTUD OTSTARVE

- See seade on mõeldud juuste kuivatamiseks ja soengusse seadmiseks.
- Kasutage seadet ainult kāesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises jms, nāiteks:
 - tōōtajate kōōgriuumid kauplustes, kontorites ja muudes tōōkeskkondades;
 - talumajad;
 - hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientidele;
 - eramajutusasutustes.

- Seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle fūūsilised, tajulised vōi vaimsed vōimend on piiratud vōi kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, vālja arvatud juhul, kui neid jālgib vōi juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Seadme kasutamist muul kui selles juhendis kirjeldatud otstarbel loetakse vāärkasutuseks, mis vōib pōhjustada vigastusi, seadme kahjustamist ja muuta garantii kehtetuks.

▲ OLULISED ETTEVAATUSABINŌUD

Ūldised ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Enne seadme paigaldamist vōi kasutamist tuleb kōik kāesolevas kasutusjuhendis toodud juhised lābi lugeda ja endale selgeks teha. Hoidke see dokument edaspidiseks alles.
- Ārge kasutage seadet, kui mōni selle osa on kahjustunud vōi katki. Vahetage kahjustunud vōi defektne seade kohe vālja.
- Kui toitejuhe vōi seade on kahjustatud, tagastage kogu seade parandamiseks ettevōttele Solis vōi Solise volitatud teeninduskeskusele.

Paigaldamisel jārgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Ārge pillake seadet maha ja vāltige pōrutusi.
- Hoidke seadet seintest, kardinatist vōi muudest materjalidest ja esemetest vāhemalt 20 cm kaugusel ja veenduge, et ōhk saaks seadme ūmber vabalt ringelda.
- Ārge hoidke seadet otsese pāikesevalguse kāes.
- Enne seadme kasutamist kontrollige, kas seadme andmesildile mārgitud pinge vastab vōrgupingele. Ārge kasutage seadet harupistikuga.
- Ārge kasutage taimerit ega eraldi kaugjuhtimissūsteemi, mis seadme automaatselt sisse lūlitab.
- Et vāltida seadme allatōmbamist, ārge jātke toitejuhet rippuma ūle lauaserva. Veenduge, et seade ega toitejuhe ja pistik ei puutuks kokku tuliste pindadega, nāiteks pliidiplaadi vōi radiaatoriga, ega seadme endaga.
- Ārge kunagi asetage seadet kohta, kus see vōib kukkuda vette vōi puutuda kokku vee vōi muude vedelikega (nt kraanikaussi vōi selle lāhedusse).

- Vette või muu vedeliku sisse kukkunud seadet ei tohi mingil juhul paljakäsi välja võtta:
 - enne veest väljavõtmist tuleb alati kätte panna kuivad kummikindad ja eemaldada seade vooluvõrgust.
 - Ärge hakake seadet uuesti kasutama enne, kui Solis või Solise volitatud hooldusesindus on selle toimivust ja ohutust kontrollinud.
- Ärge asetage seadet otse pistikupesaga alla.
- Enne seadme teisaldamist lülitage see välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Enne kasutamist kerige toitejuhe täielikult lahti.
- Seadme kahjustamise oht! Ärge kunagi seadke seadet pingele 230 V, kui saadaval pinge on 110 V. Seade ei tööta korralikult ja on võimalike kahjustuste oht.
- Seadme kahjustamise oht! Ärge kunagi seadke seadet pingele 110 V, kui saadaval pinge on 230 V. Seade kuumeneb üle ja saab kahjustada.

Kasutamisel järgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Lapsi peab valvama, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Kasutage seadet ainult kaasasolevate tarvikute või Solise soovitatud lisavarustusega. Väärkasutus või sobimatu lisavarustuse kasutamine võib seadet kahjustada.
- Eemaldage seade vooluvõrgust, kui seda ei kasutata, kui puudub järelevalve ja enne puhastamist.
- Seadme kahjustamise oht! Ärge kunagi laske seadmesse sattuda tolmu, mustust ega kiudu. Seade võib kahjustuda.
- Ettevaatust! Ärge kunagi kasutage seadet vanni, duši või muude veega täidetud mahutite läheduses (vt pilti A).
- Veenduge, et seade ei saaks märjaks (pripsmed jne). Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Ärge pange seadet töötamise ajal maha.

- Spreide või pihustite kasutamisel veenduge, et seade oleks levialast väljas.
- Ülekuumenemise ja toote kahjustamise oht! Ärge kunagi katke seadme õhu sisse- ja väljalaskeavasid. Seade võib üle kuumeneda ja saada kahjustada.
- Põletuse või toote kahjustamise oht! Õhu väljalaskeava läheb tavapärase kasutamise ajal kuumaks:
 - Ärge puudutage õhu väljalaskeava.
 - Veenduge, et toitejuhe ei puutuks kunagi kokku õhu väljalaskeavaga.

Hooldusel järgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Enne hooldust ja osade vahetamist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Laske seadmepõhjal enne puhastamist jahtuda.
- Ärge kunagi kastke seadet üleni vette ega pange seda nõudepesumasinasse.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid keemilisi puhastusvahendeid, nagu ammoniaak, hape või atsetoon. See võib seadet kahjustada.
- Juhtme purunemise oht! Ärge keerake toitejuhet seadme ümber.
- Elektrilöögioht! Enne seadme puhastamist lülitage see välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks muid materjale ega meetodeid, kui on kirjeldatud kasutusjuhendis.
- Seda seadet tohivad remontida, sh toitejuhet vahetada ainult volitatud hooldusesindused. Valesti tehtud remondi tagajärjel võib seadme kasutamine muutuda ohtlikuks.

▲ SISUKORD

Kontrollige pakendi sisu:

1x HOME & AWAY

1x Juuste soengusse seadmise otsik

▲ SEADME KIRJELDUS (VT JOONIST B)

- 1 Juuste soengusse seadmise otsik
- 2 Öhuavad
- 3 Kokkupandav käepide
- 4 Riputusaas
- 5 Toitejuhe

▲ NUPUD (VT JOONIST C)

- 6 4-astmeline liuglüli
- 7 Pingelüli

▲ ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Eemaldage kõik pakendid, kleebised ja sildid.

▲ PAIGALDAMINE

1. Soovitage paigaldada jääkvoolu kaitselüli, et tagada elektriseadmete kasutamisel täiendav kaitse. Soovitav on kasutada sulavkaitselülitit, mille nimipinge on maks. 30 mA. Kohalik elektrik saab teile nõu anda.
1. Seadke **pingelülitih** 7 lameda kruvikeerajaga vastavalt toiteallikale kas 110 V või 230 V.






⚠ Seadme kahjustamise oht! Ärge kunagi seadke seadet pingele 110 V, kui saadaval pinge on 230 V. Seade kuumeneb üle ja saab kahjustada.

⚠ Seadme kahjustamise oht! Ärge kunagi seadke seadet pingele 230 V, kui saadaval pinge on 110 V. Seade ei tööta korralikult ja on võimalike kahjustuste oht.

2. Võtke seadme **kokkupandav käepide** 3 lahti.
3. Ühendage **toitejuhe** 5 pistikupessa.

▲ FÖÖNI KASUTAMINE

1. Seadke **4-astmeline liuglüli** 6 soovitud tasemele. Seade lülitub sisse.

0	0	Välja lülitatud
Baby/care		Soe, mootor töötab aeglaselt
		Kuum, mootor töötab kiiresti
		Maksimaalne kuumus, mootor töötab kiiresti

1. Seade lülitub ülekuumenemise korral välja. Seade lülitub pärast jahtumist automaatselt uuesti sisse.
2. Seadme väljalülitamiseks seadke **4-astmeline liuglüli** 6 asendisse 0.
1. See seade on varustatud turvatermostaadiga. Ülekuumenemise korral lülitub see automaatselt välja. Pärast lühikest pausi lülitub seade automaatselt uuesti sisse.

▲ JUUSTE SOENGUSSE SEADMISE OTSIKU KASUTAMINE

1. Juuste soengusse seadmise otsik sobib kiireks juuste kuivatamiseks juuste harjamise ajal. Öhuvoolu saab täpselt suunata.
1. Veenduge, et **4-astmeline liuglüli** 6 oleks asendis 0.
2. Kinnitage **juuste soengusse seadmise otsik** 1 seadme esiosa külge.
3. Kasutage seadet (vt jaotist *Fööni kasutamine*).
4. Eemaldage **juuste soengusse seadmise otsik** 1 seadme küljest.

▲ PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Soovitage seadet korrapäraselt puhastada. Seadme puhastamiseks toimige järgmiselt.

1. Seadme väljalülitamiseks seadke **4-astmeline liuglüli** 6 asendisse 0.
2. Eemaldage seade vooluvõrgust.
3. Laske seadmel jahtuda.
4. Puhastage **öhuavasid** 2 pehme harjaga.
5. Puhastage seadet kergelt niiske lapiga.
6. Kuivatage seade pehme kuiva rätiga.

▲ HOIUSTAMINE

1. Saate seadme kokkupandava käepideme abil kokku voltida.
1. Kui soovite seadme üles riputada, kasutage riputusaasa.
1. Laske seadmel jahtuda.
2. Ladustage seadet kuivas suletud ruumis.

▲ TEHNILISED ANDMED

Mudeli nr	Type 3791
Pinge/sagedus	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Väljund	1000-1200 / 1500-1800 W
Kaal	310 g

Tootja võib teha tehnilisi muudatusi.

PL Przewodnik Szybki start

HOME & AWAY

Type 3791

Szczegółową instrukcję obsługi oraz odpowiedzi na często zadawane pytania można znaleźć na stronie www.solis.com/manuals

▲ PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

- To urządzenie jest przeznaczone do suszenia i układania włosów.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze, np.:
 - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa wiejskie;
 - hotele, motele i inne budynki mieszkalne – dla gości;
 - placówki typu „Bed and breakfast”;

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową czy z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Użycie urządzenia w jakikolwiek inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji jest niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia oraz utratę gwarancji.

▲ WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem urządzenia należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Uszkodzone lub wadliwe urządzenie natychmiast wymień.
- Jeśli kabel zasilający lub urządzenie jest uszkodzone, należy zwrócić całe urządzenie do firmy Solis lub autoryzowanego przez firmę Solis agenta serwisowego w celu naprawy.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji

▲ OSTRZEŻENIE

- Nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzania go.
- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 20 cm między urządzeniem a ścianami, zasłonami lub innymi materiałami i przedmiotami oraz upewnij się, że powietrze wokół urządzenia może swobodnie przepływać.
- Nie stawiaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci. Nie używaj urządzenia z przedłużaczem na kilka urządzeń.
- Nie używaj timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania, który automatycznie włącza urządzenie.

- Nie pozostawiaj kabla zasilającego zwisającego przez krawędź stołu, aby zapobiec zrzuceniu urządzenia. Upewnij się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie wchodzi w kontakt z gorącymi powierzchniami, takimi jak płyty grzejne lub kaloryfer, ani też z samym urządzeniem.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia w taki sposób, aby istniało ryzyko wpadnięcia do wody czy kontaktu z wodą lub innym płynem (np. w zlewie lub w jego pobliżu).
- Nigdy nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody lub innego płynu:
 - Zanim je wyjmiesz, najpierw załóż suche gumowe rękawice i wyciągnij wtyczkę.
 - Urządzenia nie należy używać ponownie zanim nie zostanie sprawdzone pod kątem funkcjonalności i bezpieczeństwa przez firmę Solis lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem zasilania.
- Przed przeniesieniem urządzenia wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Przed użyciem całkowicie rozwiń kabel zasilający.
- Ryzyko uszkodzenia urządzenia! Nigdy nie ustawiać urządzenia na 230 V, gdy dostępne napięcie wynosi 110 V. Urządzenie nie działa optymalnie i możliwe są uszkodzenia.
- Ryzyko uszkodzenia urządzenia! Nigdy nie ustawiać urządzenia na 110 V, gdy dostępne napięcie wynosi 230 V. Urządzenie przegrzewa się i ulega uszkodzeniu.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieciom należy nadzorować, aby nie pozwalać im na zabawę urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia z mokrymi dłońmi.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami lub akcesoriami zalecanymi przez firmę Solis. Nieprawidłowe akcesoria lub niewłaściwe użycie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Odłączyć urządzenie z zasilania, gdy nie jest ono używane, oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.

- Ryzyko uszkodzenia urządzenia! Nie pozwolić, aby kurz, brud lub kłaczki dostały się do urządzenia. Urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Przewaga! Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznic lub innych zbiorników wypełnionych wodą A).
- Upewnić się, że urządzenie nie jest mokre (rozpryski itp.). Nie obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi.
- Nie odkładać urządzenia, gdy jest uruchomione.
- Używając sprayów lub atomizerów, należy upewnić się, że urządzenie jest poza zasięgiem.
- Ryzyko przegrzania i uszkodzenia produktu! Nigdy nie zakrywać wlotów i wylotów powietrza urządzenia. Urządzenie może się przegrzać i ulec uszkodzeniu.
- Ryzyko poparzenia lub uszkodzenia urządzenia! Wylot powietrza nagrzewa się podczas normalnej pracy:
 - Nie dotykać wylotu powietrza.
 - Upewnić się, że kabel zasilający nigdy nie styka się z wylotem powietrza.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed serwisowaniem i wymianą części.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie musi ostygnąć.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie umieszczaj go w zmywarce do naczyń.
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ścierających chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Ryzyko zerwania kabla! Nie owijaj kabla ciasno wokół urządzenia.
- Istnieje ryzyko porażenia prądem! Przed czyszczeniem urządzenia wyłączyć je i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać żadnych innych materiałów ani metod niż opisane w instrukcji.

- Naprawy tego urządzenia (w tym wymianę kabla zasilającego) mogą przeprowadzać wyłącznie przedstawiciele autoryzowanego serwisu. Niewłaściwa naprawa może stać się źródłem zagrożenia dla użytkowników urządzenia.

▲ SPIS TREŚCI

Sprawdź zawartość opakowania:

1x HOME & AWAY

1x Dysza do stylizacji włosów

▲ OPIS URZĄDZENIA (PATRZ RYSUNEK B)

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1 Dysza do stylizacji włosów | 4 Uszko do zawieszania |
| 2 Otwory wentylacyjne | 5 Przewód zasilający |
| 3 Składany uchwyt | |

▲ PRZYCISKI STERUJĄCE (PATRZ RYSUNEK C)

- 6 4-poziomowy przełącznik suwakowy
- 7 Przełącznik napięcia

▲ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM






1. Usuń wszystkie opakowania, naklejki i etykiety.

▲ MONTAŻ

- 1. Zalecamy zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego, aby zapewnić dodatkową ochronę podczas korzystania z urządzeń elektrycznych. Zaleca się stosowanie wyłącznika o znamionowym prądzie zwarciovym maksymalnie 30 mA. Lokalny elektryk może Państwu doradzić.
 - 1. Ustawić **przełącznik napięcia** 7 na 110 V lub 230 V za pomocą płaskiego śrubokręta, zależnie od źródła zasilania.
- ⚠ Ryzyko uszkodzenia urządzenia! Nigdy nie ustawiać urządzenia na 110 V, gdy dostępne napięcie wynosi 230 V. Urządzenie przegrzewa się i ulega uszkodzeniu.
- ⚠ Ryzyko uszkodzenia urządzenia! Nigdy nie ustawiać urządzenia na 230 V, gdy dostępne napięcie wynosi 110 V. Urządzenie nie działa optymalnie i możliwe są uszkodzenia.
2. Rozłożyć urządzenie za pomocą **składanego uchwytu** 3.
 3. Podłączyć **kabel zasilania** 5 do gniazdka elektrycznego.

▲ KORZYSTANIE Z SUSZARKI DO WŁOSÓW

1. Ustawić **4-poziomowy przełącznik suwakowy 6** na żądany poziom. Urządzenie włącza się.

0	0	Wył.
Baby/care		Ciepłe, silnik pracuje wolno
		Gorące, silnik pracuje szybko
		Maksymalne ciepło, silnik pracuje szybko

1. Urządzenie wyłącza się po przegrzaniu. Urządzenie automatycznie włącza się ponownie po okresie ostygnięcia.
2. Przełączyć **4-poziomowy włącznik zasilania 6** na 0, aby wyłączyć urządzenie.
1. To urządzenie jest wyposażone w termostat bezpieczeństwa. Wyłącza się automatycznie w przypadku przegrzania. Po krótkiej przerwie w pracy urządzenie włącza się ponownie automatycznie.

▲ KORZYSTANIE Z DYSZY DO STYLIZACJI WŁOSÓW

1. Nasadka do stylizacji włosów jest idealna do szybkiego suszenia włosów i ich szczotkowania. Strumień powietrza można precyzyjnie ukierunkować.

1. Upewnić się, że **4-poziomowy przełącznik suwakowy 6** jest ustawiony na 0.
2. Kliknąć **dyszę do stylizacji włosów 1** z przodu urządzenia, aby zamocować dyszę.
3. Korzystanie z urządzenia (patrz rozdział *Korzystanie z suszarki do włosów*).
4. Usunąć **dyszę do stylizacji włosów 1** z urządzenia.

▲ CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Zalecamy regularne czyszczenie urządzenia. Czyszczenie urządzenia:

1. Przełączyć **4-poziomowy włącznik zasilania 6** na 0, aby wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć urządzenie.
3. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
4. Wyczyścić **otwory wentylacyjne 2** miękką szczoteczką.
5. Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną ściereczką.
6. Osusz urządzenie miękką, suchą szmatką.

▲ PRZECHOWYWANIE

1. Urządzenie można złożyć za pomocą składanego uchwytu.
1. Użyć zaczepu do zawieszania, jeśli chce się zawiesić urządzenie.
1. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
2. Przechowuj urządzenie w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.

▲ SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nr modelu	Type 3791
Napięcie/Częstotliwość	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Wyjście	1000-1200 / 1500-1800 W
Waga	310 g

Rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

CS Rychlý návod

HOME & AWAY

Type 3791

Podrobný návod a odpovědi na často kladené otázky najdete na adrese www.solis.com/manuals

▲ ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Tento spotřebič je určen výhradně pro fénování a úpravu vlasů.
- Příklad použijte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
 - kuchyně pro personál v obchodech, kanceláře a jiné pracovní prostředí;
 - farmy;
 - hotelové a motelové pokoje a jiné rezidenční místnosti;
 - zařízení nabízející nocleh se snídaní;
- Tento přístroj je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Jakékoli jiné použití, které není popsáno v této příručce, je považováno za nesprávné použití a může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zrušení záruky.

▲ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Obecné bezpečnostní pokyny

▲ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním spotřebiče si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v návodu k použití a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný přístroj okamžitě vyměňte.
- Pokud je napájecí kabel nebo spotřebič poškozen, vraťte celý spotřebič společnosti Solis nebo do servisního střediska autorizovaného společností Solis k opravě.

Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

▲ VAROVÁNÍ

- Zabraňte pádu přístroje a chraňte jej před nárazy.
- Udržujte minimální vzdálenost přístroje 20 cm od stěn, záclon a dalších materiálů a předmětů a zajistěte volnou cirkulaci vzduchu okolo přístroje.

- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu svitu.
- Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí v síti. Nepoužívejte spotřebič spolu s rozdvojkou.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, který by výrobek zapínal automaticky.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu, aby nedošlo ke strhnutí přístroje ze stolu. Zajistěte, aby přístroj ani napájecí kabel či zástrčka nepřišly do styku s horkými povrchy, jako jsou plotýnky či radiátory, a aby nepřišly do kontaktu se samotným přístrojem.
- Nikdy přístroj neumísťujte takovým způsobem, který by představoval riziko pádu do vody nebo styku s vodou či jinými kapalinami (např. do blízkosti umyvadla).
- Nikdy přístroj, který spadl do vody nebo jiné kapaliny.
 - Než přístroj z vody vytáhnete, vždy nejprve přístroj odpojte ze zásuvky s použitím suchých gumových rukavic.
 - Přístroj nepoužívejte, dokud jeho funkčnost a bezpečnost nekontroluje společnost Solis nebo autorizované servisní středisko.
- Neumisťujte přístroj přímo pod stěnovou zásuvku.
- Než budete přístroj přenášet, vypněte jej a odpojte ze zásuvky.
- Před použitím přístroje nejprve odviňte celý kabel.
- Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče! Nikdy nenastavujte spotřebič na 230 V, je-li k dispozici napětí 110 V. Spotřebič nebude fungovat optimálně a může se poškodit.
- Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče! Nikdy nenastavujte spotřebič na 110 V, je-li k dispozici napětí 230 V. Spotřebič se může přehřát a poškodit.

Bezpečnostní pokyny týkající se použití

⚠ VAROVÁNÍ

- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama.

- Spotřebič používejte pouze spolu s dodaným příslušenstvím nebo s příslušenstvím doporučeným společností Solis. Nesprávné příslušenství nebo nesprávné použití může vést k poškození spotřebiče.
- Odpojte spotřebič od napájení, pokud se nepoužívá nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče! Nedovolte, aby do spotřebiče vnikl prach, nečistoty nebo vlákna. Spotřebič se může poškodit.
- Upozornění! Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy nebo jiných předmětů naplněných vodou (viz obrázek A).
- Dbejte na to, aby spotřebič nenavlnul (vyhněte se postříkání vodou, apod.). Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama.
- Spotřebič nikam nepokládejte, pokud je zapnutý.
- Při použití sprejů nebo rozstřikovačů se ujistěte, že je spotřebič mimo dosah.
- Hrozí nebezpečí přehřátí a poškození produktu! Nikdy nezakrývejte vstupy a výstupy vzduchu spotřebiče. Spotřebič se může přehřát a poškodit.
- Hrozí nebezpečí popálení nebo poškození spotřebiče! Při normálním provozu je výstup vzduchu horký:
 - Nedotýkejte se výstupu vzduchu.
 - Zajistěte, aby se napájecí kabel nikdy nedostal do kontaktu s výstupem vzduchu.

Bezpečnostní pokyny týkající se údržby

⚠ VAROVÁNÍ

- Před údržbou a výměnou součástí vždy spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Než začnete spotřebič čistit, nechte jej vychladnout.
- Nikdy spotřebič neponořujte do vody ani nedávejte do myčky nádobí.
- K čištění také nepoužívejte abrazivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.
- Hrozí nebezpečí poškození kabelu! Kabel nenavíjejte těsně kolem spotřebiče.

- Hrozí riziko zasažení elektrickým proudem! Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte žádné jiné materiály ani metody, než materiály a metody uvedené v návodu.
- Opravy přístroje (včetně výměny napájecí šňůry) smí provádět pouze autorizovaný servisní zástupce. Nesprávné opravy mohou způsobit riziko pro uživatele přístroje.

▲ OBSAH

Zkontrolujte obsah balení:

- 1x HOME & AWAY
- 1x Nástavec na úpravu vlasů

▲ POPIS PŘÍSTROJE (VIZ OBRÁZEK B)

- 1 Nástavec na úpravu vlasů
- 2 Větrací otvory
- 3 Skládací rukojeť
- 4 Závěsné očko
- 5 Napájecí kabel

▲ OVLÁDACÍ TLAČÍTKA (VIZ OBRÁZEK C)

- 6 4-stupňový posuvný přepínač
- 7 Přepínač napětí

▲ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM






1. Odstraňte všechny obaly, samolepky a štítky.

▲ INSTALACE

- 1. Doporučujeme nainstalovat jistič na zbytkový proud, který poskytne dodatečnou ochranu při používání elektrických spotřebičů. Doporučuje se použít jistič s nominálním poruchovým proudem maximálně 30 mA. Pokud se potřebujete poradit, obraťte se na svého elektrikáře.
- 1. Nastavte **přepínač napětí 7** na 110 V nebo 230 V plochým šroubovákem podle zdroje napájení.
- ⚠ Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče! Nikdy nenastavujte spotřebič na 110 V, je-li k dispozici napětí 230 V. Spotřebič se může přehřát a poškodit.
- ⚠ Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče! Nikdy nenastavujte spotřebič na 230 V, je-li k dispozici napětí 110 V. Spotřebič nebude fungovat optimálně a může se poškodit.
- 2. Rozložte spotřebič pomocí **skládací rukojeti 3**.
- 3. Zapojte **napájecí kabel 5** do elektrické zásuvky.

▲ POUŽÍVÁNÍ FÉNU NA VLASY

1. Nastavte **4-stupňový posuvný přepínač 6** na požadovanou úroveň. Spotřebič se zapne.

0	0	Vypnuto
Baby/care		Teplý vzduch, pomalý motor
		Horký vzduch, rychlý motor
		Maximálně horký vzduch, rychlý motor

- 1. V případě přehřátí se spotřebič vypne. Po vychladnutí se spotřebič automaticky znovu zapne.
- 2. Nastavte **4-stupňový posuvný přepínač 6** do polohy 0, chcete-li spotřebič vypnout.
- 1. Tato jednotka je vybavena bezpečnostním termostatem. V případě přehřátí se automaticky vypne. Po krátké přestávce chodu se jednotka automaticky zapne.

▲ POUŽITÍ NÁSTAVCE PRO ÚPRAVU VLASŮ

- 1. Tryska na úpravu vlasů je ideální pro rychlé vysušení vlasů a pro jejich rozčesání. Proud vzduchu lze přesně usměrnit.
- 1. Ujistěte se, že je **4-stupňový posuvný přepínač 6** nastaven na 0.
- 2. **Nástavec pro úpravu vlasů 1** zatlačte na přední stranu spotřebiče a připevněte jej.
- 3. Použijte spotřebič (viz kapitola *Používání fénu na vlasy*).
- 4. Odstraňte **nástavec na vlasy 1** ze spotřebiče.

▲ ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Spotřebič doporučujeme pravidelně čistit. Čištění spotřebiče:

1. Nastavte **4-stupňový posuvný přepínač 6** do polohy 0, chcete-li spotřebič vypnout.
2. Odpojte spotřebič.
3. Nechte spotřebič vychladnout.
4. Vyčistěte **větrací otvory 2** jemným kartáčem.
5. Spotřebič vyčistěte mírně navlhčeným hadříkem.
6. Spotřebič vysušte měkkým, suchým hadříkem.

▲ SKLADOVÁNÍ

- 1. Spotřebič můžete složit pomocí skládací rukojeti.
- 1. Chcete-li spotřebič zavěsit, použijte závěsné očko.
- 1. Nechte spotřebič vychladnout.
- 2. Přístroj skladujte na suchém a uzavřeném místě.

▲ TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model č.:	Type 3791
Napětí/frekvence	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Výstup	1000-1200 / 1500-1800 W
Hmotnost	310 g

Technické změny vyhrazeny

Podrobný návod a odpovede na často kladené otázky môžete nájsť na www.solis.com/manuals

▲ **URČENÉ POUŽITIE**

- Tento spotrebič je určený výhradne na fénovanie a úpravu vlasov.
- Zariadenie používajte len podľa popisu v tomto návode.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:
 - kuchynské priestory pre personál v prevádzkach, kanceláriách a ostatných pracovných priestoroch;
 - domy na farme;
 - priestory, ktoré používajú klienti v hoteloch, motelloch a ostatné prostredia obytného typu;
 - prostredia typu nocľahu s raňajkami.
- Toto zariadenie je určené len na použitie vo vnútornom prostredí.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Akékoľvek iné použitie spotrebiča ako je popísané v tomto návode, sa bude považovať za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie, poškodenie spotrebiča a viesť k zrušeniu platnosti záruky.

▲ **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Všeobecné bezpečnostné pokyny

▲ **VÝSTRAHA**

- Pred inštaláciou alebo použitím tohto spotrebiča si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto návode na používanie. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodené alebo chybné zariadenie okamžite vymeňte
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla alebo zariadenia, vráťte celé zariadenie spoločnosti Solis alebo servisnému zástupcovi autorizovanému spoločnosťou Solis na opravu.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa inštalácie

▲ **VÝSTRAHA**

- Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo a zabráňte nárazom.

- Uchovávajte minimálnu bezpečnú vzdialenosť 20 cm medzi zariadením a stenami, záclonami alebo inými materiálmi a predmetmi a zabezpečte, aby mohol okolo zariadenia voľne cirkulovať vzduch.
- Neumiestňujte spotrebič na priame slnečné svetlo.
- Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zodpovedá vášmu sieťovému napätiu. Spotrebič nepoužívajte s rozdvojkou.
- Nepoužívajte časovač ani osobitný systém diaľkového ovládania, ktorý by zapol zariadenie automaticky.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola, aby nedošlo k stiahnutiu zariadenia nadol. Dbajte na to, aby zariadenie ani napájací kábel či zástrčka neprišli do kontaktu s horúcimi povrchmi, ako sú horúce platne variča alebo radiátor, ani do kontaktu so samotným zariadením.
- Nikdy neumiestňujte zariadenie takým spôsobom, pri ktorom by hrozilo riziko pádu do vody alebo kontaktu s vodou, respektíve s inými kvapalinami (napr. v umývadle alebo jeho blízkosti).
- Nikdy nesiahajte na spotrebič, ktorý spadol do vody alebo inej kvapaliny:
 - Vždy použite suché gumené rukavice na odpojenie spotrebiča od elektrickej zásuvky pred jeho vybratím z vody.
 - Nezačínajte znova používať spotrebič pred tým, ako dáte skontrolovať jeho funkčnosť a bezpečnosť spoločnosti Solis alebo servisnému stredisku oprávnenému spoločnosťou Solis.
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Pred premiestnením spotrebiča vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Pred použitím spotrebiča úplne odviňte napájací kábel.
- Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča! Nikdy nenastavujte spotrebič na 230 V, ak je k dispozícii napätie 110 V. Spotrebič nebude fungovať optimálne a môže sa poškodiť.
- Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča! Nikdy nenastavujte spotrebič na 110 V, ak je k dispozícii napätie 230 V. Spotrebič sa môže prehriať a poškodiť.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa používania

▲ VÝSTRAHA

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.
- Spotrebič používajte len s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Solis. Nesprávne príslušenstvo alebo nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča.
- Odpojte spotrebič od napájania, ak sa nepoužíva alebo je bez dozoru, a pred čistením.
- Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča! Nedovoľte, aby do spotrebiča vnikol prach, nečistoty alebo vlákna. Spotrebič sa môže poškodiť.
- Upozornenie! Spotrebič nikdy nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy alebo iných predmetov naplnených vodou (pozrite obrázok A).
- Dbajte na to, aby spotrebič nenavlhol (vyhnite sa postriekaniu vodou, a pod.). Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.
- Spotrebič neodkladajte, ak je zapnutý.
- Pri použití sprejov alebo rozstrekovačov sa uistite, že je spotrebič mimo dosahu.
- Hrozí nebezpečenstvo prehriatia a poškodenia produktu! Nikdy nezakrývajte vstupy a výstupy vzduchu spotrebiča. Spotrebič sa môže prehriať a poškodiť.
- Hrozí nebezpečenstvo popálenia alebo poškodenia spotrebiča! Pri normálnej prevádzke je výstup vzduchu horúci:
 - Nedotýkajte sa výstupu vzduchu.
 - Zaistite, aby sa napájací kábel nikdy nedostal do kontaktu s výstupom vzduchu.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa údržby

▲ VÝSTRAHA

- Pred servisom a pri výmene dielov vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Pred vyčistením nechajte spotrebič vychladnúť.

- Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani ho nedávajte do umývačky riadu.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte brúsne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo acetón. Spotrebič by sa tým mohol poškodiť.
- Hrozí nebezpečenstvo poškodenia kábla! Kábel nenavíjajte tesne okolo spotrebiča.
- Hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom! Pred čistením spotrebič vypnite a odpojte.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte žiadne iné materiály ani metódy, ako materiály a metódy uvedené v návode.
- Opravy tohto zariadenia vrátane výmeny sieťového napájacieho kábla smú vykonávať len autorizovaní servisní zástupcovia. Nesprávna oprava môže byť zdrojom nebezpečenstva pre používateľov zariadenia.

▲ OBSAH

Skontrolujte obsah balenia:

1x HOME & AWAY

1x Nadstavec na úpravu vlasov

▲ POPIS SPOTREBIČA (POZRITE SI OBRÁZOK B)

- | | |
|------------------------------|------------------|
| 1 Nadstavec na úpravu vlasov | 4 Závesné očko |
| 2 Vetracie otvory | 5 Napájací kábel |
| 3 Skladacia rukoväť | |

▲ OVLÁDACIE TLAČIDLÁ (POZRITE SI OBRÁZOK C)

- | |
|-------------------------------|
| 6 4-stupňový posuvný prepínač |
| 7 Prepínač napätia |

▲ PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obaly, nálepky a štítky.

▲ INŠTALÁCIA






1. Odporúčame nainštalovať istič na zvyškový prúd, ktorý poskytne dodatočnú ochranu pri používaní elektrických spotrebičov. Odporúča sa použiť istič s nominálnym poruchovým prúdom maximálne 30 mA. Ak sa potrebujete poradiť, obráťte sa na vášho elektrikára.
 1. Nastavte **prepínač napätia** 7 na 110 V alebo 230 V plochým skrutkovačom podľa zdroja napájania.
- ▲ Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča! Nikdy nenastavujte spotrebič na 110 V, ak je k dispozícii napätie 230 V. Spotrebič sa môže prehriať a poškodiť.

⚠ Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča! Nikdy nenastavujte spotrebič na 230 V, ak je k dispozícii napätie 110 V. Spotrebič nebude fungovať optimálne a môže sa poškodiť.

2. Rozložte spotrebič pomocou **skladacej rukoväte 3**.
3. Zapojte **napájací kábel 5** do elektrickej zásuvky.

▲ POUŽÍVANIE FÉNU NA VLASY

1. Nastavte **4-stupňový posuvný prepínač 6** na požadovanú úroveň. Spotrebič sa zapne.

0	0	Vypnuté
Baby/care		Teplý vzduch, pomalý motor
		Horúci vzduch, rýchly motor
		Maximálne horúci vzduch, rýchly motor

1. V prípade prehriatia sa spotrebič vypne. Po vychladnutí sa spotrebič automaticky znova zapne.
2. Nastavte **4-stupňový posuvný prepínač 6** na 0, ak chcete spotrebič vypnúť.
1. Táto jednotka je vybavená bezpečnostným termostatom. V prípade prehriatia sa automaticky vypne. Po krátkej prestávke chodu sa jednotka automaticky zapne.

▲ POUŽITIE NADSTAVCA NA ÚPRAVU VLASOV

1. Dýza na úpravu vlasov je ideálna na rýchle vysušenie vlasov aj používanie počas česania vlasov. Prúd vzduchu je možné presne nasmerovať.
1. Uistite sa, že **4-stupňový posuvný prepínač 6** je nastavený na 0.
2. **Nadstavec na úpravu vlasov 1** zatlačte na prednú stranu spotrebiča a pripevnite ho.
3. Použite spotrebič (pozrite kapitolu *Používanie fénu na vlasy*).
4. Odstráňte **nadstavec na vlasy 1** zo spotrebiča.

▲ ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Spotrebič odporúčame pravidelne čistiť. Čistenie spotrebiča:

1. Nastavte **4-stupňový posuvný prepínač 6** na 0, ak chcete spotrebič vypnúť.
2. Odpojte spotrebič.
3. Nechajte spotrebič vychladnúť.
4. Vyčistíte **vetracie otvory 2** jemnou kefou.
5. Spotrebič čistíte mierne navlhčenou handričkou.
6. Zariadenie vysušte mäkkou, suchou handričkou.

▲ SKLADOVANIE

1. Spotrebič môžete zložiť pomocou skladacej rukoväte.
1. Ak chcete spotrebič zavesiť, použite očko na zavesenie.
1. Nechajte spotrebič vychladnúť.
2. Zariadenie skladujte na suchom a uzavretom mieste.

▲ TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	Type 3791
Napätie/frekvencia	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Výkon	1000-1200 / 1500-1800 W
Hmotnosť	310 g

Technické zmeny vyhradené.

 **Краткое руководство**

HOME & AWAY

Type 3791

Podrobné руководство по эксплуатации и ответы на часто задаваемые вопросы можно найти на странице www.solis.com/manuals

▲ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Этот прибор предназначен для того, чтобы сушить и укладывать волосы.
- Данный прибор следует использовать согласно описанным в настоящем руководстве инструкциям.
- Данный прибор предназначен для домашнего использования, а также для подобного применения в таких местах, как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;
 - жилые постройки на фермах;
 - отели, мотели и другие помещения жилого типа (самостоятельное использование клиентами);
 - небольшие гостиницы, предлагающие завтрак.
- Данный прибор предназначен для использования только в помещении.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию прибора или находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
- Любое использование прибора при несоблюдении описанных в настоящем руководстве инструкций считается неправильным и может привести к травме, повреждению прибора и аннулированию гарантии.

▲ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Общие правила техники безопасности

▲ ВНИМАНИЕ

- Перед установкой или эксплуатацией прибора следует полностью прочесть и понять инструкции, описанные в настоящем руководстве по эксплуатации. Сохраните данный документ для дальнейшего использования.

- Не используйте прибор, если какие-либо детали повреждены или неисправны. Незамедлительно замените поврежденную или неисправную деталь.
- Если кабель электропитания или прибор повреждены, верните весь прибор на ремонт в компанию Solis или сервисному агенту, который уполномочен компанией Solis.

Правила техники безопасности при установке

▲ ВНИМАНИЕ

- Не роняйте прибор и берегите его от ударов.
- Оставляйте безопасное расстояние не менее 20 см между прибором и стенами, занавесками или другими материалами и предметами, а также следите, чтобы воздух вокруг устройства мог свободно циркулировать.
- Не размещайте прибор под прямыми солнечными лучами.
- Перед использованием прибора проверьте, чтобы напряжение, указанное на заводской табличке вашего прибора, соответствовало напряжению вашей сети. Запрещается эксплуатировать прибор с многоместным штепсельным адаптером.
- Запрещается использовать таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая автоматически включает прибор.
- Во избежание падения прибора не оставляйте шнур питания свисающим с края стола. Следите, чтобы ни сам прибор, ни его шнур питания и вилка не соприкасались с горячими поверхностями, например, конфорками или радиаторам.
- Никогда не размещайте прибор так, чтобы он мог упасть в воду или на него могла попасть вода или другие жидкости (например, в раковине или рядом с ней).
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упадет в воду или другие жидкости:
 - Всегда надевайте сухие резиновые перчатки, чтобы отключить прибор от сети, прежде чем доставать его из воды.
 - Прежде чем использовать прибор повторно, необходимо направить его в компанию Solis или в авторизованный сервисный центр Solis для проверки его функционального состояния и безопасности.

- Не размещайте прибор непосредственно под розеткой.
- Выключите и отключите прибор от электросети, прежде чем переставить прибор.
- Перед использованием полностью размотайте шнур питания.
- Риск повреждения прибора! Никогда не настраивайте прибор на 230 В, если имеющееся напряжение составляет 110 В. Прибор не будет работать оптимально и возможны его повреждения.
- Риск повреждения прибора! Никогда не настраивайте прибор на 110 В, если имеющееся напряжение составляет 230 В. Прибор перегревается, что приводит к его повреждению.

Правила техники безопасности при эксплуатации

▲ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Не работайте с прибором мокрыми руками.
- Используйте прибор только с принадлежностями, входящими в комплект поставки или рекомендованными компанией Solis. Неправильные принадлежности или неправильное использование могут привести к повреждению прибора.
- Отсоедините прибор от розетки, когда он не используется, оставляется без внимания или перед чисткой.
- Риск повреждения прибора! Никогда не допускайте, чтобы в прибор проникала пыль, грязь или ворсинки. Прибор может быть поврежден.
- Осторожно! Никогда не используйте прибор возле ванны, душа или других ёмкостей, наполненных водой (см. изображение А).
- Убедитесь, что прибор не намокает (брызги и т.п.). Не используйте прибор, если Ваши руки влажные.
- Не кладите прибор, когда он работает.
- Когда используете спреи или распылители, убедитесь, что прибор находится вне зоны их действия.
- Риск перегрева и повреждения изделия! Никогда не закрывайте отверстия для впуска и выпуска воздуха в приборе. Прибор может перегреться, что приведёт к его повреждению.

- Риск ожогов или повреждения прибора! Отверстие для выпуска воздуха становится горячим в ходе нормальной работы:

- Не прикасайтесь к отверстию для выпуска воздуха.
- Следите за тем, чтобы кабель электропитания ни в коем случае не соприкасался с отверстием для выпуска воздуха.

Правила техники безопасности при техническом обслуживании

▲ ВНИМАНИЕ

- Выключите и отключите прибор от электросети перед обслуживанием и при замене деталей.
- Перед выполнением очистки дайте прибору остыть.
- Никогда не погружайте прибор в воду и не ставьте его в посудомоечную машину.
- Во время очистки прибора не используйте абразивные средства химической очистки, в частности, аммиак, кислоту или ацетон. Они могут повредить прибор.
- Риск повреждения кабеля! Не наматывайте кабель вокруг прибора туго.
- Риск удара электрическим током! Выключите прибор и отсоедините его от электропитания, прежде чем приступить к чистке прибора.
- Для чистки прибора не применяйте никакие другие материалы или способы кроме тех, которые описаны в этих инструкциях по эксплуатации.
- Ремонт этого прибора (в том числе замена шнура питания) должен производиться только уполномоченными сервисными центрами. Неправильный ремонт может нести опасность для пользователей прибора.

▲ СОДЕРЖАНИЕ

Проверьте содержимое упаковки:

- | | |
|----|---------------------------|
| 1x | HOME & AWAY |
| 1x | Насадка для укладки волос |

▲ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ В)

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 Насадка для укладки волос | 4 Петелька для подвешивания |
| 2 Отверстия для воздуха | 5 Шнур питания |
| 3 Складная ручка | |

▲ КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ С)

- | |
|--|
| 6 Ползунковый переключатель с 4 уровнями |
| 7 Переключатель напряжения |

▲ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Снимите всю упаковку, наклейки и ярлыки.

▲ УСТАНОВКА

1. Рекомендуем установить автоматический выключатель остаточных токов, чтобы обеспечить дополнительную защиту при использовании электрических приборов. Рекомендуется использовать автоматический выключатель с номинальным аварийным током не свыше 30 мА. Вы можете проконсультироваться с Вашим местным электриком.
1. С помощью плоской отвёртки установите **переключатель напряжения 7** на 110 В или 230 В согласно электропитанию.






▲ Риск повреждения прибора! Никогда не настраивайте прибор на 110 В, если имеющееся напряжение составляет 230 В. Прибор перегревается, что приводит к его повреждению.

▲ Риск повреждения прибора! Никогда не настраивайте прибор на 230 В, если имеющееся напряжение составляет 110 В. Прибор не будет работать оптимально и возможны его повреждения.

2. Разложите прибор с помощью **складной ручки 3**.
3. Вставьте вилку **кабеля электропитания 5** в розетку.

▲ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФЕНА ДЛЯ СУШКИ ВОЛОС

1. Установите **ползунковый переключатель с 4 уровнями 6** на нужный уровень. Прибор включается.

0	0	Выкл.
Baby/care		Тёплый, мотор работает медленно
		Горячий, мотор работает быстро
		Максимальная температура, мотор работает быстро

1. Прибор отключается в случае перегрева. Прибор снова автоматически включается после периода остывания.

- Установите **ползунковый переключатель с 4 уровнями** 6 на 0, чтобы выключить прибор.
- Устройство снабжено защитным термостатом. Он автоматически отключается в случае перегрева. После короткой паузы устройство снова автоматически включается.

▲ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ УКЛАДКИ ВОЛОС

- Насадка для укладки волос идеально подходит для быстрой сушки волос и для использования во время причёсывания. Можно точно направлять поток воздуха.
- Убедитесь, что **ползунковый переключатель с 4 уровнями** 6 установлен на 0.
 - Защёлкните **насадку для укладки волос** 1 на передней части прибора, чтобы присоединить эту насадку.
 - Используйте прибор (см. раздел *Использование фена для сушки волос*).
 - Снимите **насадку для укладки волос** 1 с прибора.

▲ ОЧИСТКА И УХОД

Рекомендуем чистить прибор регулярно. Для очистки прибора:

- Установите **ползунковый переключатель с 4 уровнями** 6 на 0, чтобы выключить прибор.
- Отсоедините прибор от розетки.
- Дайте прибору остыть.
- Почистите **отверстия для воздуха** 2 мягкой щёткой.
- Почистите прибор слегка увлажнённой тканью.
- Вытрите прибор мягкой сухой тканью.

▲ ХРАНЕНИЕ

- Вы можете сложить прибор с помощью складной ручки.
- Если Вы хотите подвесить прибор, используйте петельку для подвешивания.
 - Дайте прибору остыть.
 - Храните прибор в сухом и закрытом помещении.

▲ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№ модели	Type 3791
Напряжение / частота	110–120 V~ / 220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Мощность	1000-1200 / 1500-1800 W
Вес	310 г

Возможны технические изменения.

TR Hızlı başlangıç kılavuzu

HOME & AWAY

Type 3791

Ayrıntılı kılavuza ve sıkça sorulan soruların cevaplarına www.solis.com/manuals üzerinden ulaşabilirsiniz

▲ KULLANIM AMACI

- Bu ürün saçlarını kurutmak ve şekillendirmek üzere tasarlanmıştır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda tarif edilen şekilde kullanın.
- Bu cihaz evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - çiftlik evleri;
 - otel, motel ve diğer konaklama yerlerindeki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı hizmeti veren yerler.
- Bu ürün sadece kapalı alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine nezaret edilmedikçe veya cihazın kullanımı hakkında talimat verilmemişse (çocuklar dahil) fiziksel, duyuusal veya zihinsel becerileri yetersiz veya tecrübesiz ve cihaz hakkında bilgisi olmayan kişilerce kullanıma uygun değildir.
- Ürünün bu kılavuzda açıklananlar dışında herhangi bir amaçla kullanımı hatalı kullanım olarak kabul edilir ve yaralanmalara, ürünün zarar görmesine ve garantinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.

▲ ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Genel güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Ürünü kurmadan veya kullanmadan önce bu kullanım kılavuzundaki talimatları sonuna kadar okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olun. Bu belgeyi ileride başvurmak üzere saklayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Hasarlı veya bozuk bir cihazı hemen değiştirin
- Elektrik kablosu veya ürün zarar görmüşse ürünü tüm parçalarıyla birlikte onarım için Solis'e veya yetkili biri Solis servis temsilcisine iade edin.

Kurulumla ilgili güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Cihazı düşürmeyin ve darbelerden korumaya çalışın.
- Cihazla duvarlar, perdeler veya diğer eşyalar ve nesnelere arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakın ve havanın cihazın etrafında serbestçe dolaştığından emin olun.

- Ürünü doğrudan güneş ışığının altında bırakmayın.
- Ürünü kullanmadan önce ürününüzün üretici tanıtım plakasında belirtilen voltaj değerinin şebeke voltajınıza uygun olduğunu kontrol edin. Ürünü çoklu priz adaptörüne bağlamayın.
- Ürünü otomatik olarak çalıştıracak bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazın aşağı çekilmesini önlemek için güç kablosunu masanın kenarlarından aşağı sarkar şekilde bırakmayın. Cihazın, güç kablosunun veya fişin elektrikli ocak veya radyatör gibi sıcak yüzeylerle veya cihazın kendisiyle temas etmediğinden emin olun.
- Cihazı asla suya düşme veya suyla ya da başka sıvılarla temas etme riskinin bulunduğu yerlere koymayın (ör. lavabonun içine veya yakınına).
- Asla suya veya başka sıvıların içerisine düşmüş bir ürüne dokunmayın:
 - Ürünü sudan çıkarmadan önce fişini çekmek için her zaman kuru kauçuk eldivenler takın.
 - Ürünün doğru çalıştığını ve güvenli olduğunu Solis veya bir Solis yetkili servis merkezine kontrol ettirmeden önce ürünü tekrar kullanmaya çalışmayın.
- Ürünü doğrudan bir prizin altına koymayın.
- Ürünü hareket ettirmeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Kullanmadan önce güç kablosunu sonuna kadar açın.
- Ürünün zarar görme riski vardır! Kullanılabilir voltaj 110 V olduğunda ürünü asla 230 V'ye ayarlamayın. Ürün optimum performans veremez ve zarar görebilir.
- Ürünün zarar görme riski vardır! Kullanılabilir voltaj 230 V olduğunda ürünü asla 110 V'ye ayarlamayın. Ürün aşırı ısınır ve zarar görür.

Kullanımla ilgili güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.
- Ürünü elleriniz ıslakken çalıştırmayın.

- Ürünü sadece birlikte verilen veya Solis tarafından önerilen aksesuarlarla birlikte kullanın. Yanlış aksesuarlar veya hatalı kullanım, ürüne zarar verebilir.
- Kullanmadığınızda veya başından ayrıldığınızda ve temizlemeden önce ürünün fişini çıkarın.
- Ürünün zarar görme riski vardır! Asla ürünün içine toz, kir veya tüy/ip girmesine izin vermeyin. Ürün zarar görebilir.
- Dikkat! Ürünü asla küvet, duş veya suyla dolu başka bir yerin yakınında kullanmayın (bkz. resim A).
- Ürünün (sıçrayan su vb. nedeniyle) ıslanmadığından emin olun. Ürünü elleriniz ıslakken kullanmayın.
- Ürün çalışırken ürünü elinizden bırakmayın.
- Sprey veya püskürtücü kullanırken ürünün uzakta olduğundan emin olun.
- Aşırı ısınma ve ürünün zarar görme riski vardır! Asla ürünün hava giriş ve çıkışlarını kapatmayın. Ürün aşırı ısınabilir ve zarar görebilir.
- Yanma ve ürünün zarar görme riski vardır! Normal kullanım sırasında hava çıkışı ısınır:
 - Hava çıkışına dokunmayın.
 - Elektrik kablosunun hiçbir zaman hava çıkışına temas etmediğinden emin olun.

Bakımla ilgili güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Servis çalışmasından önce ve parçaları değiştirirken cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Temizlemeden önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Asla ürünü suya daldırmayın veya bulaşık makinesine yerleştirmeyin.
- Ürünü temizlemek için amonyak, asit veya aseton gibi aşındırıcı kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir.
- Kablonun kopma riski vardır! Kabloyu ürünün etrafına sıkı bir şekilde sarmayın.
- Elektrik çarpması riski! Ürünü temizlemeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.

- Ürünü temizlemek için kılavuzda tarif edilenden başka bir malzeme veya yöntem kullanmayın.
- Elektrik kablosu değişimi de dahil bu cihazda yapılacak onarım çalışmaları sadece yetkili servis temsilcileri tarafından yapılabilir. Uygunsuz onarım çalışması cihaz kullanıcıları açısından bir tehlike kaynağı oluşturabilir.

▲ İÇİNDEKİLER

Lütfen ambalajın içeriğini kontrol edin:

1x HOME & AWAY

1x Saç şekillendirme başlığı

▲ ÜRÜNÜN TANIMI (BKZ. RESİM B)

- 1 Saç şekillendirme başlığı
- 2 Hava kanalları
- 3 Katlanır tutamak
- 4 Askı gözü
- 5 Elektrik kablosu

▲ AYAR DÜĞMELERİ (BKZ. RESİM C)

- 6 4 kademeli düğme
- 7 Voltaj ayar düğmesi

▲ İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE

1. Tüm ambalaj malzemelerini, çıkartmaları ve etiketleri çıkarın.

▲ KURULUM

- 1. Elektrikli cihazları kullanırken ek koruma sağlamak için bir kaçak akım rölesi takılmasını öneriyoruz. Maksimum 30 mA'lık bir nominal kaçak akım rölesi kullanılması tavsiye edilir. Yardım için bölgenizdeki elektrikçiye başvurun.
- 1. Güç kaynağınıza bağlı olarak düz bir tornavida ile **voltaj ayar düğmesini** 7 110 V veya 230 V'ye ayarlayın.






⚠ Ürünün zarar görme riski vardır! Kullanılabilir voltaj 230 V olduğunda ürünü asla 110 V'ye ayarlamayın. Ürün aşırı ısınır ve zarar görür.

⚠ Ürünün zarar görme riski vardır! Kullanılabilir voltaj 110 V olduğunda ürünü asla 230 V'ye ayarlamayın. Ürün optimum performans veremez ve zarar görebilir.

2. **Katlanır tutamak** 3 ile ürünü açın.
3. **Elektrik kablosunu** 5 bir prize takın.

▲ SAÇ KURUTMA MAKİNESİNİN KULLANIMI

1. **4 kademeli düğmeyi** 6 istenen kademeye getirin. Ürün çalışır.

0	0	Kapalı
Baby/care		İlik, motor yavaş
		Sıcak, motor hızlı
		Maksimum ısı, motor hızlı

- 1. Ürün aşırı ısındığında kapanır. Bir soğuma süresinden sonra ürün otomatik olarak tekrar çalışır.
- 2. Ürünü kapatmak için **4 kademeli düğmeyi** 6 0 konumuna getirin.
- 1. Bu ünite bir emniyet termostatu ile donatılmıştır. Aşırı ısındığında otomatik olarak kapanır. Ünite kısa bir bekleme süresinden sonra tekrar otomatik olarak çalışır.

▲ SAÇ ŞEKİLLENDİRME BAŞLIĞININ KULLANIMI

- 1. Saç şekillendirme başlığı, saçlarınızı tararken saçların hızlıca kurutulması için idealdir. Hava akışı hassas bir şekilde yönlendirilebilir.
- 1. **4 kademeli düğmenin** 6 0 konumuna getirildiğinden emin olun.
- 2. Başlığı takmak için **saç şekillendirme başlığını** 1 ürünün ön tarafına takarak sabitleyin.
- 3. Ürünü kullanın (*Saç kurutma makinesinin kullanımı* bölümüne bakın).
- 4. **Saç şekillendirme başlığını** 1 üründen çıkarın.

▲ TEMİZLİK VE BAKIM

Ürünün düzenli olarak temizlenmesini öneriyoruz. Ürünü temizlemek için:

1. Ürünü kapatmak için **4 kademeli düğmeyi** 6 0 konumuna getirin.
2. Ürünün fişini çıkarın.
3. Ürünün soğumasını bekleyin.
4. **Hava kanallarını** 2 yumuşak bir fırça ile temizleyin.
5. Ürünü hafif nemli bir bezle temizleyin.
6. Ürünü yumuşak, kuru bir bezle kurulaştırın.

▲ SAKLAMA

- 1. Katlanır tutamağı kullanarak ürünü katlayın.
- 1. Ürünü asmak istiyorsanız askı gözünü kullanın.
- 1. Ürünün soğumasını bekleyin.
- 2. Ürünü kuru ve kapalı bir yerde saklayın.

▲ TEKNİK ÖZELLİKLER

Model No.	Type 3791
Gerilim / frekans	110-120 V~ / 220-240 V~ / 50 - 60 Hz
Çıkış	1000-1200 / 1500-1800 W
Ağırlık	310 g

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

▲ استخدام مجفف الشعر

١. اضبط المفتاح المنزلق ذا الـ ٤ مستويات 6 على المستوى المطلوب. الجهاز قيد التشغيل.

0	0	مطفأ
1	1	الطفل/ العناية، دافئ، سرعة بطيئة للمحرك
2	2	ساخن، سرعة عالية للمحرك
3	3	حرارة قصوى، سرعة عالية للمحرك

- 1 ينطفئ الجهاز عند ارتفاع درجة حرارته. يعمل الجهاز تلقائيًا مرة أخرى بعد فترة وجيزة ليبرد فيها.
- ٢ ، اضبط المفتاح المنزلق ذا الـ ٤ مستويات 6 على الوضع ٠ لإغلاق الجهاز.
- ٣ هذا الجهاز مزود بثرموستات أمان؛ بحيث يتم إيقاف تشغيله تلقائيًا إذا ارتفعت درجة حرارته. وبعد فترة توقف قصيرة عن التشغيل، يتم تشغيل الجهاز مرة أخرى تلقائيًا.

▲ استخدام فوهة تصفيف الشعر

- 1 الاستخدام الأمثل لفوهة تصفيف الشعر هو لتجفيف الشعر بسرعة خلال تمشيطه؛ حيث يمكن توجيه تدفق الهواء بدقة.
- ١ تأكد من ضبط المفتاح المنزلق ذي الـ ٤ مستويات 6 على ٠.
- ٢ ضع فوهة تصفيف الشعر 1 على الجزء الأمامي من الجهاز واضغط عليها لتركيبها.
- ٣ استخدم الجهاز (انظر فصل استخدام مجفف الشعر).
- ٤ أزل فوهة تصفيف الشعر 1 من الجهاز.

▲ التنظيف والعناية

- نوصي بتنظيف الجهاز بانتظام. لتنظيف الجهاز:
- ١ ، اضبط المفتاح المنزلق ذا الـ ٤ مستويات 6 على الوضع ٠ لإغلاق الجهاز.
 ٢. افصل الجهاز عن الكهرباء.
 ٣. انتظر حتى يبرد الجهاز.
 ٤. نظّف فتحات الهواء 2 باستخدام فرشاة ناعمة.
 ٥. نظّف الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلًا.
 ٦. جفف الجهاز بقطعة قماش ناعمة وجافة.

▲ التخزين

- 1 يمكنك طي الجهاز باستخدام المقبض القابل للطي.
- ٢ استخدم فتحة التعليق إذا كنت تريد تعليق الجهاز.
١. انتظر حتى يبرد الجهاز.
٢. خزّن الجهاز في مكان جاف ومغلق.

▲ المواصفات الفنية

نموذج رقم.	3791 عول
الجهد/ التردد	١١٠-١٢٠ فولت ~ / ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ / ٥٠ - ٦٠ هرتز
المنفذ	١٠٠٠-١٢٠٠ / ١٥٠٠-١٨٠٠ واط
الوزن	٣١٠ جرام
التغييرات التقنية محفوظة.	

المحتويات

يُرجى التحقق من محتوى الصندوق:

١ عدد في المنزل أو في أي مكان

١ عدد فوهة تصفيف الشعر

وصف الجهاز (انظر إلى الصورة B)

- ١ فوهة تصفيف الشعر
- ٢ فتحات دخول الهواء
- ٣ مقبض قابل للطي
- ٤ فتحة للتعليق
- ٥ سلك الكهرباء

أزرار التحكم (انظر إلى الصورة C)

- ٦ مفتاح منزلق ٤ مستويات
- ٧ مفتاح تبديل الفولت

قبل استخدام الشواية للمرة الأولى

١. أزل جميع مواد التغليف، والملصقات، والبطاقات.

التركيب

- ١ نحن نوصي بتركيب مفتاح قاطع التيار الكهربائي المتبقي من أجل توفير حماية إضافية عند استخدام الأجهزة الكهربائية. يُنصح باستخدام قاطع دائرة كهربائية بتيار خطأ اسمي بحد أقصى ٣٠ مللي أمبير؛ كما يمكن لفنى الكهرباء المحلي أن يقدم لك بعض الإرشادات.
١. اضبط مفتاح الجهد ٧ على ١١٠ فولت أو ٢٣٠ فولت باستخدام مفك براغي مسطح الرأس وفقاً لمصدر الطاقة لديك.

⚠ خطر تلف الجهاز! لا تضبط أبداً الجهاز على ١١٠ فولت عندما يكون الجهد المتوفر هو ٢٣٠ فولت؛ فعندئذٍ سيسخن الجهاز بدرجة كبيرة وقد يتلف.

⚠ خطر تلف الجهاز! لا تضبط أبداً الجهاز على ٢٣٠ فولت عندما يكون الجهد المتوفر هو ١١٠ فولت؛ فعندئذٍ لن يعمل الجهاز بالشكل الأمثل وقد تحدث له أضرار أو تلف.

٢. افتح مقبض الجهاز المزود بمقبض قابل للطي ٣.
٣. قم بتوصيل سلك الكهرباء ٥ داخل منفذ الطاقة.

- خطر تلف الجهاز! لا تسمح أبدًا بدخول الغبار أو الأوساخ أو الوبر إلى الجهاز. فقد يتلف الجهاز.
- تحذير! لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو الخزانات المملوءة بالماء (انظر الصورة A).
- أحرص دائمًا على أن يظل الجهاز جافًا وألا يتعرض للبلل (رش الماء، وما شابهه). لا تستخدم الجهاز ويداك مبللتان.
- لا تضع الجهاز من يدك وهو قيد التشغيل.
- تأكد من أن الجهاز خارج نطاق المياه عند استخدام البخاخات أو أدوات الرذاذ.
- خطر ارتفاع درجة الحرارة وتلف المنتج! لا تغطّ أبدًا مداخل أو مخرج الهواء الموجودة بالجهاز؛ فقد يسخن الجهاز أكثر من اللازم ويتلف.
- خطر إحتراق الجهاز أو تلفه! ارتفاع درجة حرارة مخرج الهواء خلال التشغيل العادي:
- لا تلمس مخرج الهواء.
- تأكد من عدم ملامسة كابل الكهرباء مطلقًا مع مخرج الهواء.

تعليمات السلامة المتعلقة بالصيانة

⚠ تحذير

- قم بإغلاق الجهاز وفصله عن الكهرباء قبل صيانته، أو عند استبدال بعض الأجزاء.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تنظيفه.
- لا تغمر الجهاز بالماء، أو تضعه في غسالة الصحون.
- لا تستخدم المواد الكيميائية الكاشطة؛ مثل الأمونيا، أو الأحماض، أو الأسيتون عند تنظيف الجهاز. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الجهاز.
- خطر انقطاع الكابل! لا تلف وتشد كابل الكهرباء حول الجهاز.
- خطر التعرض لصدمة كهربائية! أوقف تشغيل الجهاز، وافصله عن الكهرباء قبل مباشرة عملية تنظيفه.
- يحظر عليك استخدام أي مواد أو طرق أخرى بخلاف الموصوفة في الدليل لتنظيف الجهاز.
- لا يتم تنفيذ أعمال صيانة هذا الجهاز/بما في ذلك استبدال كبل التيار الرئيسي إلا بواسطة وكلاء الخدمة المعتمدين. قد تُمثل أعمال الصيانة غير الصحيحة مصدر خطر على مستخدمي الجهاز.

- تحقق من أن الجهد الموضح على نوع لوحة الجهاز يطابق جهد التيار الكهربائي قبل استخدامه. لا تقم بتشغيل الجهاز باستخدام محول قابس متعدد الاتجاهات.
- لا تستخدم عداد توقيت، أو نظام تحكم عن بعد منفصل لتشغيل الجهاز تلقائيًا.
- لا تترك سلك الكهرباء مُعلّقًا على حواف الطاولة؛ لمنع تحطم الجهاز. تأكد من أنّ الجهاز، أو سلك الطاقة، أو القابس غير ملامسين للأسطح الساخنة؛ مثل ألواح التسخين أو المُبرّد، أو أنّها غير ملامسة للجهاز نفسه.
- لا تضع الجهاز أبدًا بطريقة تعرضه للماء، أو تجعله ملامسًا لأنابيب المياه أو السوائل الأخرى (كوضعه داخل الحوض، أو بالقرب منه).
- لا تلمس أبدًا جهازًا عُمر في الماء أو السوائل:
- احرص دائمًا على ارتداء قفازات مطاطية جافة لفصل الجهاز عن الكهرباء قبل إزالته من الماء.
- لا تستخدم الجهاز مرة أخرى قبل التحقق من أداء الجهاز وسلامته مع أحد ممثلي Solis، أو مركز خدمة Solis المعتمد.
- لا تضع الجهاز تحت مصدر التيار الكهربائي مباشرة.
- أوقف تشغيل الجهاز، وافصله عن الكهرباء قبل تحريكه.
- افصل سلك الكهرباء تمامًا قبل الاستخدام.
- خطر تلف الجهاز! لا تضبط أبدًا الجهاز على ٢٣٠ فولت عندما يكون الجهد المتوفر هو ١١٠ فولت؛ فعندئذٍ لن يعمل الجهاز بالشكل الأمثل وقد تحدث له أضرار أو تلف.
- خطر تلف الجهاز! لا تضبط أبدًا الجهاز على ١١٠ فولت عندما يكون الجهد المتوفر هو ٢٣٠ فولت؛ فعندئذٍ سيسخن الجهاز بدرجة كبيرة وقد يتلف.

تعليمات السلامة المتعلقة بالاستخدام

⚠ تحذير

- يجب مراقبة الأطفال؛ حتى لا لعبثوا بالجهاز.
- لا تشغل الجهاز ويداك مبللتان.
- لا تستخدم الجهاز إلا مع الملحقات المرفقة مع الجهاز، أو تلك التي توصي بها Solis. يمكن أن يسبب استخدام الملحقات الخاطئة، أو الاستخدام غير السليم في إتلاف الجهاز.
- افصل الكهرباء عن الجهاز عند عدم استخدامك أو مراقبتك له وقبل تنظيفه.

يمكنك العثور على دليل وإجابات مفصلة للأسئلة المتداولة في www.solis.com/manuals

▲ الاستخدام المقصود

- هذا الجهاز مخصَّص لتجفيف الشعر وتصفيفه.
- استخدم الجهاز فقط على النحو الموضح في هذا الدليل.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي، بالإضافة إلى بعض الاستخدامات الأخرى المشابهة؛ مثل:
 - المناطق المخصصة كمطبخ واستراحة للموظفين في المتاجر، والمكاتب، وبيئات العمل الأخرى؛
 - منازل المزارعين؛
 - عملاء الفنادق، والنزل، وأنواع البيئات السكنية الأخرى؛
 - في الأماكن التي تقدم المبيت والإفطار.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.
- هذا الجهاز غير مخصَّص للاستخدام من الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم من شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يعتبر أي استخدام للجهاز بخلاف ما هو موصوف في هذا الدليل بمثابة إساءة استخدام، وقد يتسبب في إصابة وتلف الجهاز وإلغاء الضمان.

▲ احتياطات أمان مهمة

تعليمات السلامة العامة

▲ تحذير

- احرص على قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل جيداً، واستيعابها قبل تثبيت الجهاز أو استخدامه. احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا كانت أجزاؤه تالفة أو معيبة. استبدل الجهاز التالف أو المعيب على الفور.
- في حالة تلف سلك الكهرباء أو الجهاز، أعد الجهاز بالكامل إلى Solis، أو إلى وكيل خدمة معتمد لإصلاحه.

تعليمات السلامة المتعلقة بالتثبيت

▲ تحذير

- لا تُسقط الجهاز على الأرض، وجِّهه أي اصطدامات.
- حافظ على مسافة أمان لا تقل عن ٢٠ سم بين الجهاز، والجدران، أو الستائر، أو المواد، أو أي شيء آخر، وتأكد من أن التهوية المحيطة بالجهاز كافية.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة.